

A E X T R A 2 0

OPEN YOUR STYLE

CERAMICHE
◆ CAESAR ◆
LA CULTURA DELLA MATERIA

AEXTRA20

OPEN
YOUR
STYLE

La linea in grès porcellanato spessorato Aextra20 è pensata per ampliare enormemente gli orizzonti dell'**outdoor design**. **Giardini, piscine e spazi commerciali** diventano l'ambiente ideale per dare forma e solida sostanza alle più svariate idee progettuali e immaginare originali soluzioni che esaltino le emozioni della vita outdoor. Aextra20 è la scelta indicata per elevare il livello della progettazione all'aria aperta, ridisegnandone i confini e dando pieno respiro al proprio stile.

The Aextra20 porcelain stoneware tile collection in extra thickness is designed to significantly broaden the horizons of **outdoor design**. Gardens, swimming-pools and commercial spaces become the ideal places to give shape and substance to the most wide-ranging planning ideas and to conceive original solutions that amplify the emotions of outdoor living. Aextra20 is the choice to best raise the level of planning in the outdoors, redesigning the boundaries and giving full scope to personal style.

La gamme en grès cérame à épaisseur majorée Aextra20 a été conçue pour agrandir outre mesure les horizons de l'**aménagement extérieur**. **Les jardins, les piscines et les zones commerciaux** deviennent un espace idéal pour donner forme et substance aux multiples idées de projets et pour imaginer des solutions originales en mesure d'exalter les émotions de la vie en plein air. Aextra20 permet de développer des projets d'aménagement extérieur, en redessinant les limites des espaces et en donnant un nouveau souffle à chaque style.

Die extrastarke Feinsteinzeuglinie Aextra20 wurde entwickelt, um die Grenzen des **Outdoor Designs** zu sprengen. **Gärten, Swimming Pools und gewerbliche Bereiche** werden zum idealen Rahmen, in dem unterschiedlichste planerische Ideen Form und solide Substanz erhalten, und originelle Lösungen denkbar werden, die den Emotionen des Lebens im Freien gerecht werden. Aextra20 ist die richtige Wahl für eine niveaувollere Planung von Außenbereichen. Zur Neudefinition von Grenzen, und um den eigenen Stil voll zum Ausdruck zu bringen.

Линейка керамогранита увеличенной толщины Aextra20 задумана, чтобы расширить горизонты **ландшафтного дизайна**. **Сады, бассейны, общественные пространства** становятся местом, где можно воплотить даже самые смелые дизайнерские идеи или придумать новое оригинальное обрамление для отдыха на свежем воздухе. Плитки Aextra20 способны украсить уличные пространства не просто элитно, но и **созвучно собственному стилю**.

INDEX

04 / AEXTRA20 IL GRES PORCELLANATO in 20mm

Aextra20: 20mm porcelain stoneware . Aextra20: le grès cérame en 20mm
Aextra20: das 20mm starke Feinsteinzeug . Aextra20: керамогранит толщиной 20 мм

16 / GARDEN - SOLUZIONI PER GIARDINI

Garden: garden solutions . Garden: solutions pour jardins
Garden: Lösungen für Gärten . Garden: решения для садов

36 / POOL - SOLUZIONI PER PISCINE

Pool: swimming-pool solutions . Pool: solutions pour piscines
Pool: Lösungen für Swimming Pools . Pool: решения для бассейнов

50 / COMMERCIAL - SOLUZIONI PER SPAZI COMMERCIALI

Commercial: solutions for commercial spaces . Commercial: solutions pour espaces commerciaux
Commercial: Lösungen für Gewerbebereiche . Commercial: решения для коммерческих пространств

64 / CONSIGLI DI POSA

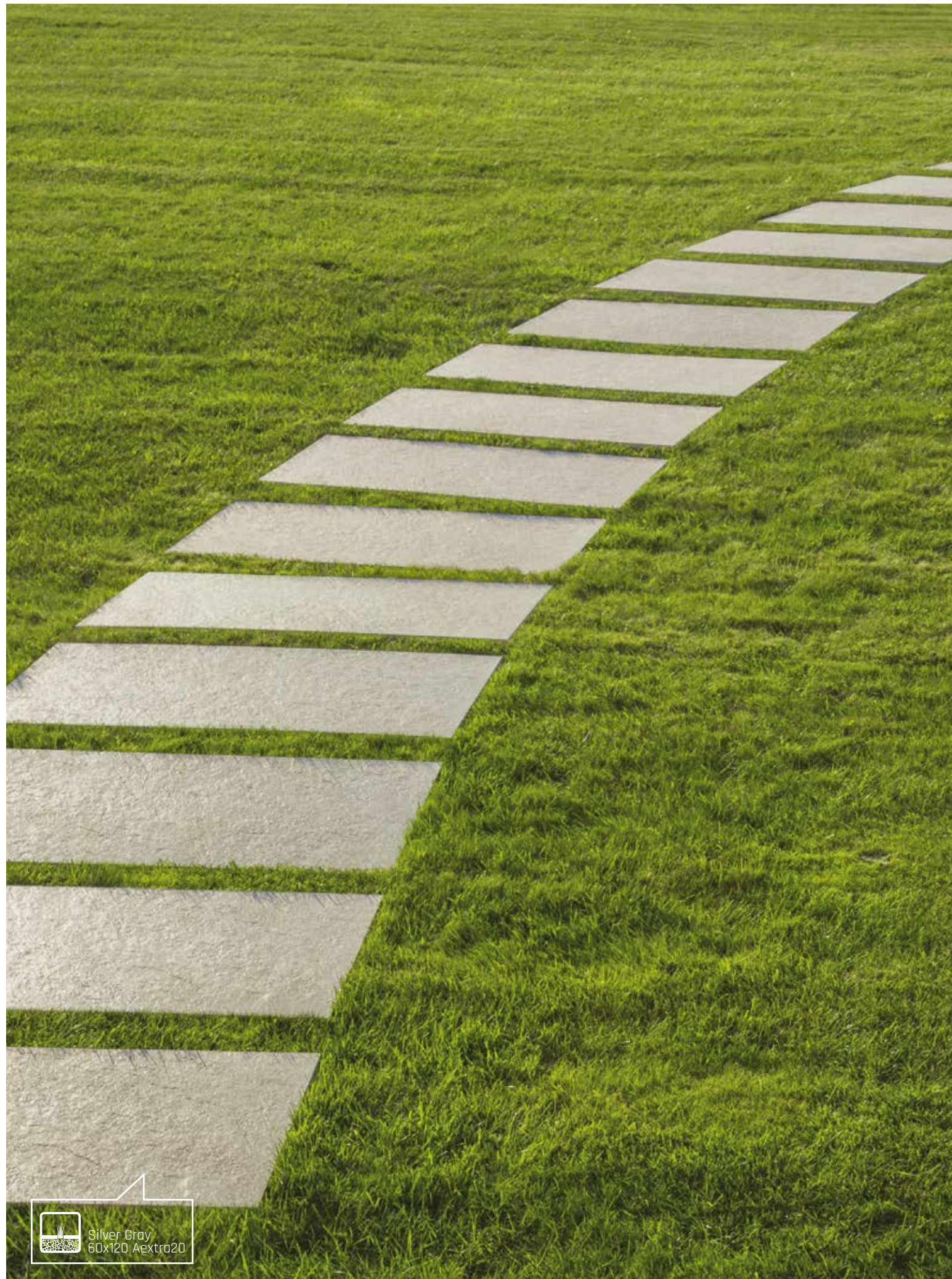
Installation advice . Conseils de pose
Empfehlungen für die Verlegung . Рекомендации по укладке

74 / GAMMA

Product range . Gamme
Produktangebot . Гамма

94 / APPENDICE TECNICA

Technical appendix . Caractéristiques techniques
Technischer Anhang . Технические характеристики



A E X T R A 2 0

A E X T R A 2 0 m m

Le lastre in grès porcellanato Aextra20 di Caesar sono monolitiche, in spessore 20 mm, perfettamente rettificate e squadrate e con finitura superficiale antiscivolo. Un'ampia gamma di colori e formati, cinque diverse modalità di posa (su ghiaia, sabbia, erba e sopraelevata, oltre alla tradizionale posa incollata) e un'offerta completa di pezzi speciali fanno di Aextra20 la materia ideale per i piccoli e grandi progetti in outdoor.

Caesar Aextra20 porcelain stoneware slabs are monolithic in 20mm thickness, are perfectly rectified and squared and have an anti-slip surface finish. A wide range of colors and sizes, five different methods of installation (onto gravel, onto sand, onto grass and as a raised surface as well traditional installation) and a full range of trim tiles that make Aextra20 the ideal material for small and large outdoor projects.

En 20 mm d'épaisseur, les dalles en grès cérame Aextra20 de Caesar sont monolithiques, parfaitement rectifiées et équarees. Elles présentent une finition superficielle antidérapante. Une vaste gamme de couleurs et de formats, cinq modalités de pose (sur gravier, sable, gazon, surélevée, au mortier-colle) et une offre complète de pièces spéciales font d'Aextra20 le produit idéal pour les petits et grands projets d'aménagement extérieur.

Die Feinsteinzeugplatten Aextra20 von Caesar sind aus einem Stück und 20 mm stark, perfekt rektifiziert und rechtwinklig und haben eine rutschfeste Oberfläche. Eine reiches Angebot an Farben und Formaten, fünf verschiedene Verlegeweisen (auf Kies, Sand, Rasen, als Doppelboden und traditionell mit Kleber) sowie das komplette Sortiment aus Formstücken machen Aextra20 zum idealen Material für kleine und große Outdoor-Projekte.

Керамогранитные плитки Aextra20 компании Caesar монолитны, имеют толщину 20 мм, ретифицированы и препятствуют скольжению. Богатая гамма цветов и форматов, пять разных способов укладки (на гравий, песок, траву, опоры и клей) и исчерпывающий ассортимент специальных элементов делают эту плитку идеальной для маленьких и больших уличных проектов.



LOOK BOARD

5 ispirazioni per infondere il giusto mood a ogni progetto, assecondando i propri gusti e in piena armonia con l'ambiente circostante.

5 inspirations to instill the right mood for every project, satisfying personal tastes and in full harmony with the surrounding environment.

5 inspirations pour personnaliser l'esprit de chaque projet en fonction des propres goûts et en totale harmonie avec le milieu environnant.

5 Inspirationen, die jedem Projekt die gewünschte, dem jeweiligen Geschmack entsprechende Atmosphäre verleihen und sich perfekt in ihr Umfeld einfügen.

5 фактуры для придания каждому проекту индивидуального звучания согласно собственным вкусам и в полной гармонии с окружающим пейзажем.



SIZE BOARD

8 formati per concretizzare tutte le intuizioni creative e soddisfare le più svariate esigenze di progettazione.

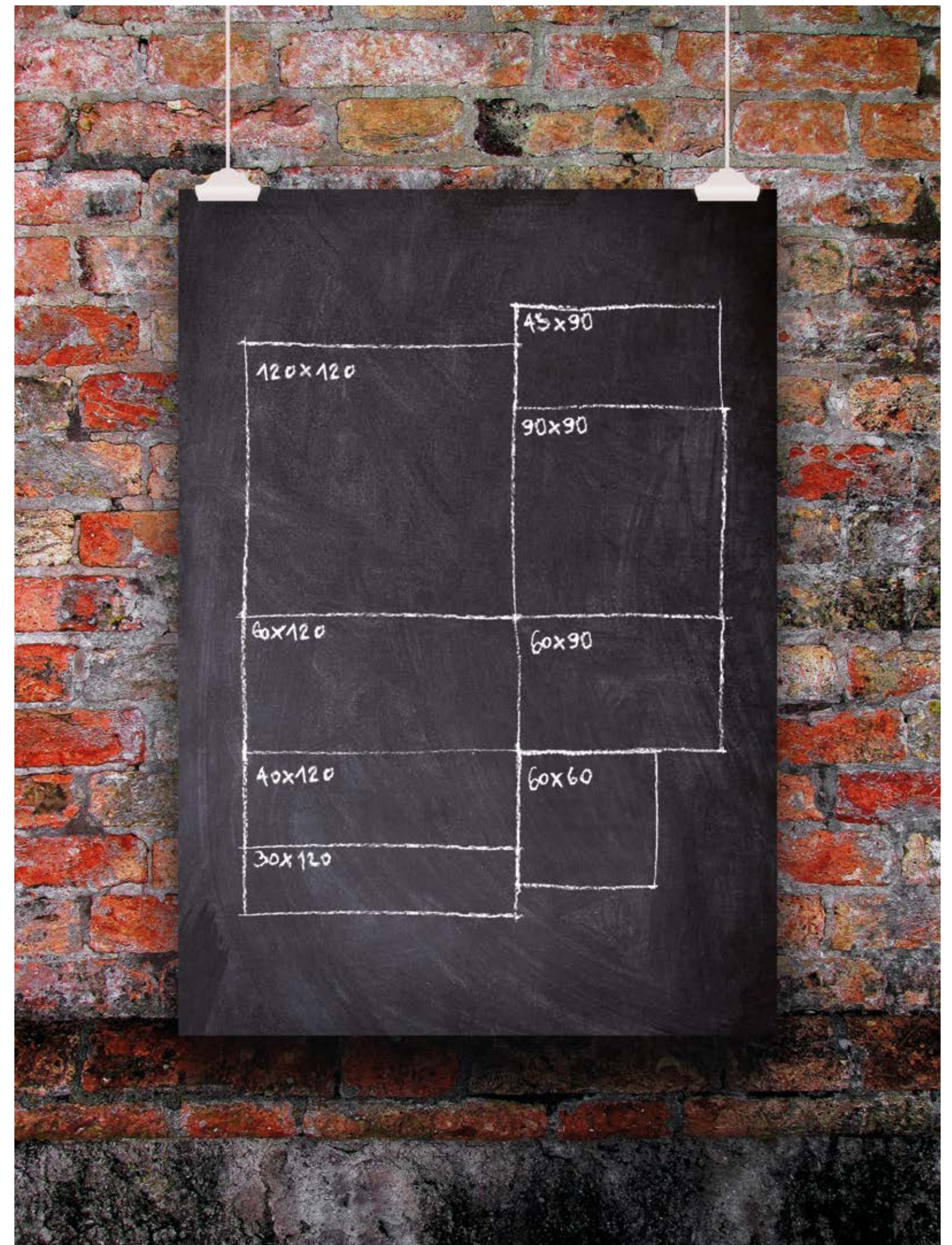
120x120	90x90
60x120	60x90
40x120	45x90
30x120	60x60

8 sizes to fulfill all creative insights and satisfy the most demanding planning needs.

8 formats pour concrétiser toutes les intuitions créatives et satisfaire les multiples exigences de réalisation.

8 Formate, mit denen sich alle kreativen Intuitionen umsetzen und die unterschiedlichsten Projekterfordernisse erfüllen lassen.

8 форматів для реалізації любых творчих замислів в проєктах любой складності.



COLOR BOARD

Un'estesa gamma di colori, fedele alle declinazioni originarie delle fonti ispirative, per uno stile che si intoni sempre perfettamente al contesto.

A wide range of colors, true to the original hues of the sources of inspiration, for a style that is perfectly in tune with the context.

Une vaste palette de couleurs fidèle aux déclinaisons originelles des sources d'inspiration, pour un style parfaitement adapté au contexte.

Die reiche Farbpalette bleibt den Originaltönen der Inspirationsquellen getreu. Für einen Stil, der stets perfekt mit dem Umfeld harmoniert.

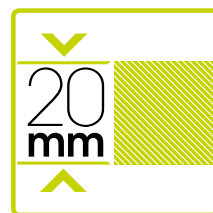
Богатая гамма цветов, таких же, как и у исходных природных материалов, для проектов, красиво гармонирующих с окружающим ландшафтом.



A E X T R A 2 0

**NEW
SIZE**

60x90



Un nuovo formato rettangolare va ad accrescere la versatilità e la completezza della gamma Aextra20. Le dimensioni **60x90** cm enfatizzano la bellezza del look pietra, ampliando le possibilità compositive e stilistiche del design negli ambiti outdoor, di architettura del paesaggio e di arredo urbano.

A new rectangular size that increases the versatility and inclusiveness of the Aextra20 range. The **60x90** cm dimensions enhance the beauty of the stone look and expand the composition and style possibilities of design for outdoor spaces, landscaping and street furniture.

Un nouveau format rectangulaire vient accroître la polyvalence et la richesse de la gamme Aextra20. La dimension de **60x90** cm sublime l'apparence de la pierre et démultiplie les possibilités de réalisation des espaces extérieurs, de l'architecture du paysage et de l'aménagement urbain.

Ein neues, rechteckiges Format macht die Palette der Aextra20-Produkte noch vielseitiger und kompletter. Die Größe **60x90** cm unterstreicht die Schönheit des Natursteinlooks und bietet eine noch größere Stil- und Kompositionsvielfalt des Designs für Außenbereiche, Landschaftsarchitektur und Städtebau.

Новый прямоугольный формат дополняет ассортимент Aextra20, увеличивая полноту этой линейки и ее универсальность. Размеры **60x90** см подчеркивают красоту материала под натуральный камень, расширяя его композиционный и стилистический потенциал в оформлении наружных пространств, в также в ландшафтном и городском дизайне.



I VANTAGGI DI AEXTRA20

The advantages of Aextra20 . Les avantages Aextra20 .
Die vorteile von Aextra20 . Преимущества Aextra20



MONOLITICO
Single-piece
Monolithique
Monolithisch
Монолитность



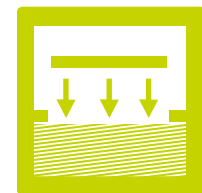
ECOSOSTENIBILE
Eco-sustainable
Éco-durable
Umweltverträglich
Экологичность



IGNIFUGO
Fire-proof
Ignifuge
Feuerfest
Огнестойкость



INGELIVO
Frost-proof
Résistant au gel
Frostbeständig
Морозостойкость



FACILE E VELOCE DA INSTALLARE
Quick and easy to install
Facile et rapide à installer
Einfach und schnell zu installieren
Легкость и быстрота укладки



EVITA FESSURAZIONI E ROTTURE
Avoiding the risk of breaking and cracks
Évite les fissures et les ruptures
Keine risse und brüche
Стойкость к растрескиванию и разломам



RISOLVE PROBLEMI DI PLANARITÀ
Correcting planarity defects
Résout les problèmes de planéité
Lösung von problemen mit der Ebenheit
Сглаживание неровностей основания



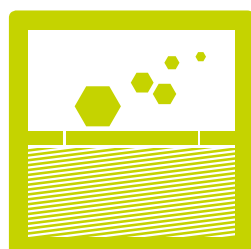
RIUTILIZZABILE
Reusable
Réutilisable
Wiederverwendbar
Возможность многократного использования



ISPEZIONABILE E RIMOVIBILE
Easy to inspect and removable
Facile à inspecter et amovible
Inspizierbar und abnehmbar
Легкий демонтаж и удобство проверки под плиточного пространства



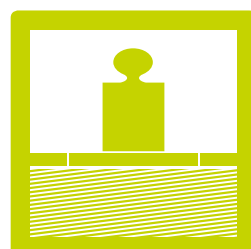
RESISTENTE ALL'USURA
Wear resistant
Résistant à l'usure
Verschleißfest
Стойкость к износу



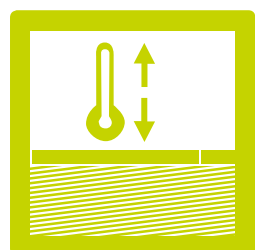
RESISTENTE AI SALI
Resistant to salts
Résistant aux sels
Salzbeständig
Стойкость к солям



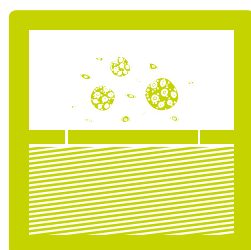
ANTISCIVOLO
Anti-slip
Antidérapant
Rutschsicher
Соппротивление скольжению



RESISTENTE AI CARICHI
Resistant to loads
Résistant aux charges
Stark belastbar
Стойкость к весовым нагрузкам



RESISTENTE A SBALZI TERMICI
Resistant to thermal shock
Résistant aux écarts de Températures
Temperaturschockbeständig
Термическая стойкость



INATTACCABILE DA MUFFE E MUSCHI
Resistant to mould and moss
Inattaquable par les moisissures et la mousse
Schimmel- und moosbeständig
Стойкость к образованию плесени и мха

VANTAGGI DELLA POSA A SECCO

Advantages of dry-system installation . Avantages de la pose à sec .
Vorteile der Trockenverlegung . Преимущества сухой укладки



POSA SU ERBA
Installation onto grass . Pose sur gazon
Verlegung auf Rasen . Укладка на траву



POSA SOPRAELEVATA
Raised installation . Pose surélevée
Verlegung als Doppelboden . Укладка на опоры



POSA SU GHIAIA
Installation onto gravel . Pose sur gravier
Verlegung auf Kies . Укладка на гравий



POSA SU SABBIA
Installation onto sand . Pose sur sable
Verlegung auf Sand . Укладка на песок

GARDENS

CULTIVATE YOUR DREAMS



Non solo pollice verde: il giardino diventa lo spazio per coltivare il lato più intimo di sé stessi. Ossigeno per la personalità e idee da realizzare senza porre limiti all'immaginazione.

Not only green thumb: the garden becomes a space in which to cultivate the most inner part of yourself. A source of inspiration for the mind and ideas without limitation on imagination.

Pas que la main verte: le jardin devient l'espace où cultiver le côté le plus intime de soi-même. Oxygène pour la personnalité et idées à réaliser sans aucune limite à l'imagination.

Mehr als ein grüner Daumen: Der Garten wird zu dem Ort, an dem wir die Seele baumeln lassen können. Ein Gesundbrunnen für die Persönlichkeit und für die freie Entfaltung von Ideen, ohne der Fantasie Grenzen zu setzen.

Не только растения: сад становится местом, где можно холить и лелеять свои самые глубокие желания. Стимулятором мыслей и идей, которые можно воплощать без всяких ограничений.





 Clash Essence
60x60 OUT
Aextra20
 Clash Nature
60x90 OUT
Aextra20



 Clash Essence
60x60
Aextra20



 Clash Essence
60x60 OUT Aextra20
60x60 IN
 Clash Nature
60x90 OUT Aextra20
 Portraits Comblanchien
60x120 nat. WALL OUT
120x278 WALL IN



Hike Nuance
30x120
Aextra20



Hike Nuance
30x120
Aextra20



 Arthis Vapor
40x120 OUT
Aextra20

 Core Ancient
90x90 OUT
Aextra20

 Core Ancient
120x120 IN



 Core Ancient
90x90 Aextra20



 Arthis Vapor
40x120 OUT
Aextra20

 Core Ancient
90x90 OUT
Aextra20

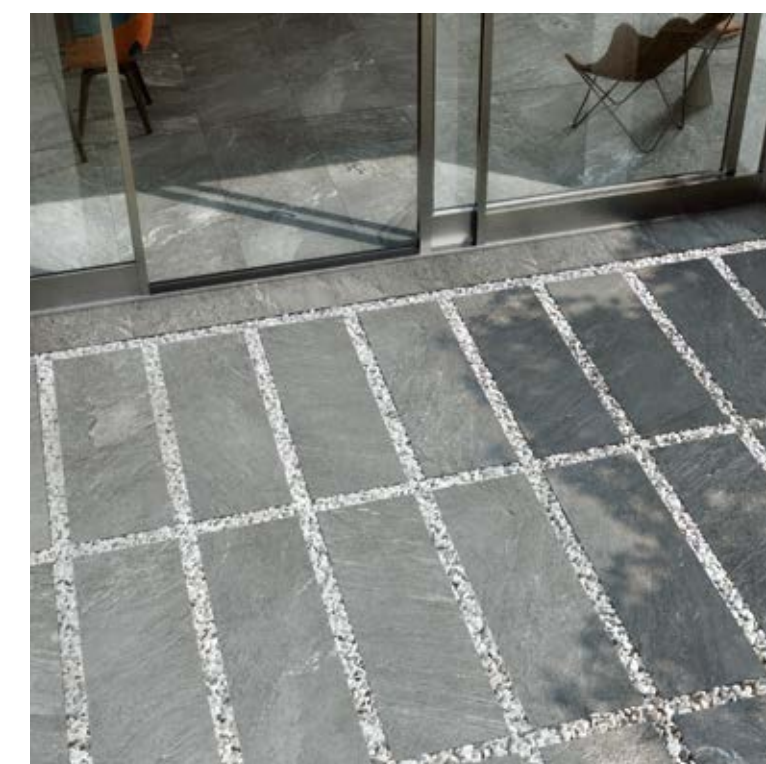
PER UN DESIGN CHE MOSTRI CARATTERE:
CON LA POSA TRADIZIONALE CON COLLA SI
CONIUGANO LE ESIGENZE ARCHITETTONICHE
CON **PRESTAZIONI ECCEZIONALI IN TERMINI
DI RESISTENZA E STABILITÀ**, TANTO DA
PERMETTERE LA CARRABILITÀ.

For a design that displays character: traditional installation with adhesives combines the architectural needs with excellent performance in terms of resistance and stability, in order to achieve carriageability.

Pour un design qui fait preuve de caractère : la pose traditionnelle au mortier-colle permet de satisfaire les exigences architecturales et d'obtenir des surfaces carrossables aux performances exceptionnelles en termes de résistance et de stabilité.

Für ein Design von Charakter: bei traditioneller Verlegung mit Fliesenkleber werden architektonische Anforderungen mit **exzellenter Beständigkeit und Stabilität** in Einklang gebracht: die Flächen sind sogar befahrbar.

Для яркого по характеру дизайна: традиционная клеевая укладка позволяет сочетать красивый внешний вид архитектурного проекта с **превосходной стойкостью и прочностью покрытий**, делающей возможным даже проезд транспорта.



IL LOOK GIUSTO AL POSTO GIUSTO. ATTINGENDO ALLE 5 ISPIRAZIONI DI AEXTRA20, È POSSIBILE REALIZZARE SOLUZIONI DI DESIGN IN SINTONIA CON I GUSTI E LE INCLINAZIONI PERSONALI.

The right look in the right place. Drawing on the 5 sources of inspiration of Aextra20, it is possible to create design solutions in harmony with personal tastes and inclinations.

Le bon look à la bonne place. Les 5 inspirations d'Aextra20 permettent de réaliser des solutions de design en parfaite harmonie avec les inclinations et les goûts personnels.

Der richtige Look am richtigen Ort. Mit den 5 Inspirationen von Aextra20 lassen sich Designlösungen realisieren, die ganz auf den persönlichen Geschmack abgestimmt sind.

Нужный дизайн в нужном месте. При помощи 5 разных фактур можно легко подобрать наиболее созвучный собственному характеру дизайн.



Taormina
60x60 OUT
Aextra20

Taormina
60x60 IN
Naturale



Extra C Heart
60x90 Aextra20



Extra C Heart
60x90 Aextra20



28

29



Sidewalk
120x120 Aextra20

UN'OTTIMA RESA PROGETTUALE COL MINIMO SFORZO; NEI GIARDINI RESIDENZIALI, MA ANCHE NEI PARCHI E NEGLI SPAZI PUBBLICI, AEXTRA20 PUÒ ESSERE **POSATO A SECCO**, SIA SULL'ERBA SIA SULLA GHIAIA, IN MANIERA **SEMPLICE, VELOCE ED ECONOMICA**.

Maximum planning performance with minimum effort: in residential gardens, but also in parks and public spaces, Aextra20 can be laid using the dry installation method, either onto grass or gravel, in an easy, quick and economical way.

Un résultat final excellent avec un minimum d'efforts : dans les jardins résidentiels comme dans les parcs et les espaces publics, Aextra20 peut être posé à sec aussi bien sur du gazon, que du gravier, de façon simple, rapide et économique.

³⁰ Optimale Resultate mit minimalem Aufwand: In Privatgärten, aber auch in Parks und öffentlichen Bereichen kann Aextra20 trocken auf Rasen wie auf Kies verlegt werden. Einfach, schnell und kostengünstig.

Минимум усилий, максимум результата: в домашних садах, парках, общественных пространствах плитки Aextra20 можно укладывать **всухую** прямо на траву или гравий **быстро и без особых затрат**.



LO STILE NON CONOSCE PIÙ LIMITI. PER LA MAGGIOR PARTE DELLE SOLUZIONI AEXTRA20 ESISTE UN CORRISPETTIVO IN 9/10 MM. LA **CONTINUITÀ ESTETICA TRA INDOOR E OUTDOOR** È FINALMENTE UN TRAGUARDO A PORTATA DI MANO.

Style knows no limits. For the majority of Aextra20 solutions there is a matching 9/10 mm product correspondence. Aesthetic continuity between indoors and outdoors is finally a handy target.

Le style ne connaît plus de limites. Presque toutes les solutions Aextra20 disposent de leur version en 9/10 mm. La continuité esthétique entre intérieur et extérieur est finalement à portée de main.

Stil ohne Grenzen. Für die meisten Aextra20-Lösungen gibt es auch die 9/10 mm-Fliese. Die optische Kontinuität zwischen Innen und Außen ist endlich kein Wunschdenken mehr.

Нет предела стилю. Большинство фактур Aextra20 доступны также в варианте плиток 9/10-миллиметровой толщины. Так, **наружные пространства можно выстроить как гармоничное продолжение внутренних.**

32



33

Classico Contro
60x60 OUT
Aextra20

Classico Contro
60x60 IN



Kirkby
60x120 OUT
Aextra20

Kirkby
60x120 IN

POOLS

DIVE INTO STYLE

36



One Rope
60x60 Aextra20

Xstep
30x60 Aextra20



37

In acqua e a bordo vasca, tante opportunità per esibire uno stile libero ed elegante. Senza rinunciare alle prestazioni di assoluta eccellenza che solo il grès porcellanato può vantare.


In water and on swimming-pool edges, there are so many opportunities to display a free and elegant style. Without sacrificing the performance of absolute excellence that only porcelain stoneware can boast.

De nombreuses possibilités de proposer un style libre et élégant aussi bien dans l'eau qu'au bord de la piscine sans renoncer aux excellentes performances dont seul le grès cérame est capable.

Im Wasser wie am Beckenrand: viele Möglichkeiten für einen eleganten, freien Stil. Ohne auf die überragenden Leistungen zu verzichten, die nur mit Feinsteinzeug möglich sind.

В воде и на бортах бассейна все должно быть стильно и элегантно. Без отказа от тех исключительных эксплуатационных характеристик, которые только керамогранит в состоянии обеспечить.




 Comblanchien
 60x120 Aextra20
 Flexi_new
 25x25 Aextra20
 Round
 30x120 Aextra20


 Clove
 40x120 Aextra20
 Xstep
 30x120 Aextra20
 Alzata
 15x120 Aextra20

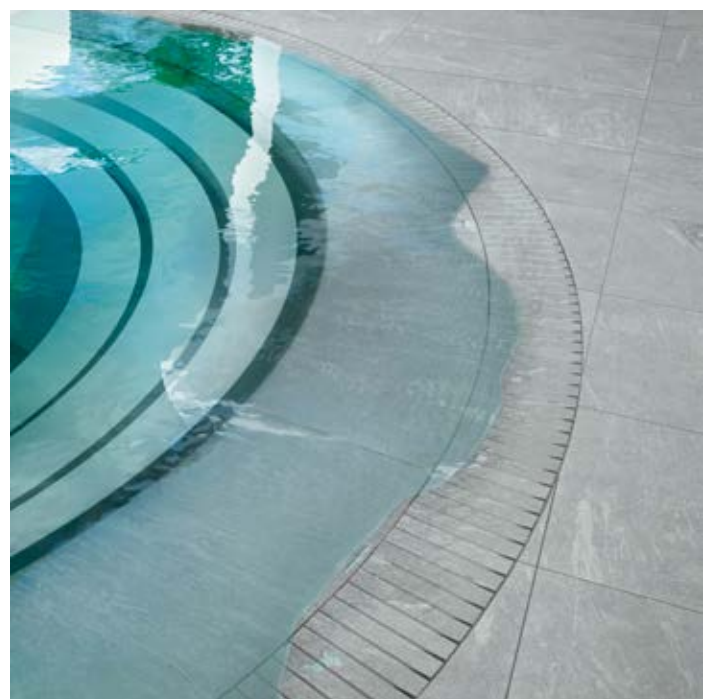
CON LA GRIGLIA SHAPE È POSSIBILE **COPRIRE CANALETTE DALL'ANDAMENTO CURVILINEO**. IL BORDO È REALIZZATO AD HOC CON TAGLIO A IDROGETTO, PARTENDO DAL PROGETTO DELLA VASCA, MENTRE LA SPIAGGIA PUÒ ESSERE COMPLETATA CON I FONDI COORDINATI, PER UN EFFETTO FINALE IN **TOTALE CONTINUITÀ ESTETICA**.

Thanks to the Shape grid, you can cover curved channels. The border is tailor-made by means of the water-jet cutting technique and based on the swimming pool project. The areas surrounding the pool can be completed with matching base tiles for a total-look final effect.

La grille Shape permet de couvrir les goulottes à trajectoire curviligne. Le bord est réalisé ad hoc par découpe au jet d'eau, à partir du projet du bassin, tandis que la plage peut s'enrichir des fonds coordonnés, pour un effet final à continuité esthétique totale.

Der Rost Shape deckt Rinnen mit kurvenförmigem Verlauf ab. Der Beckenrand wird - ausgehend vom Beckenprojekt - nach Maß mit Wasserstahl zugeschnitten; der Liegebereich kann mit den dazu passenden Grundfliesen komplettiert werden, so dass ein optisch perfekt einheitliches Ergebnis entsteht.

Решетка Shape позволяет **закрывать фигурные лотки**. Борт создается индивидуально методом гидроабразивной резки, исходя из проекта чаши, в то время как зона вокруг бассейна может быть оформлена с использованием соответствующей плитки, создавая общий эффект **полной эстетической согласованности**.



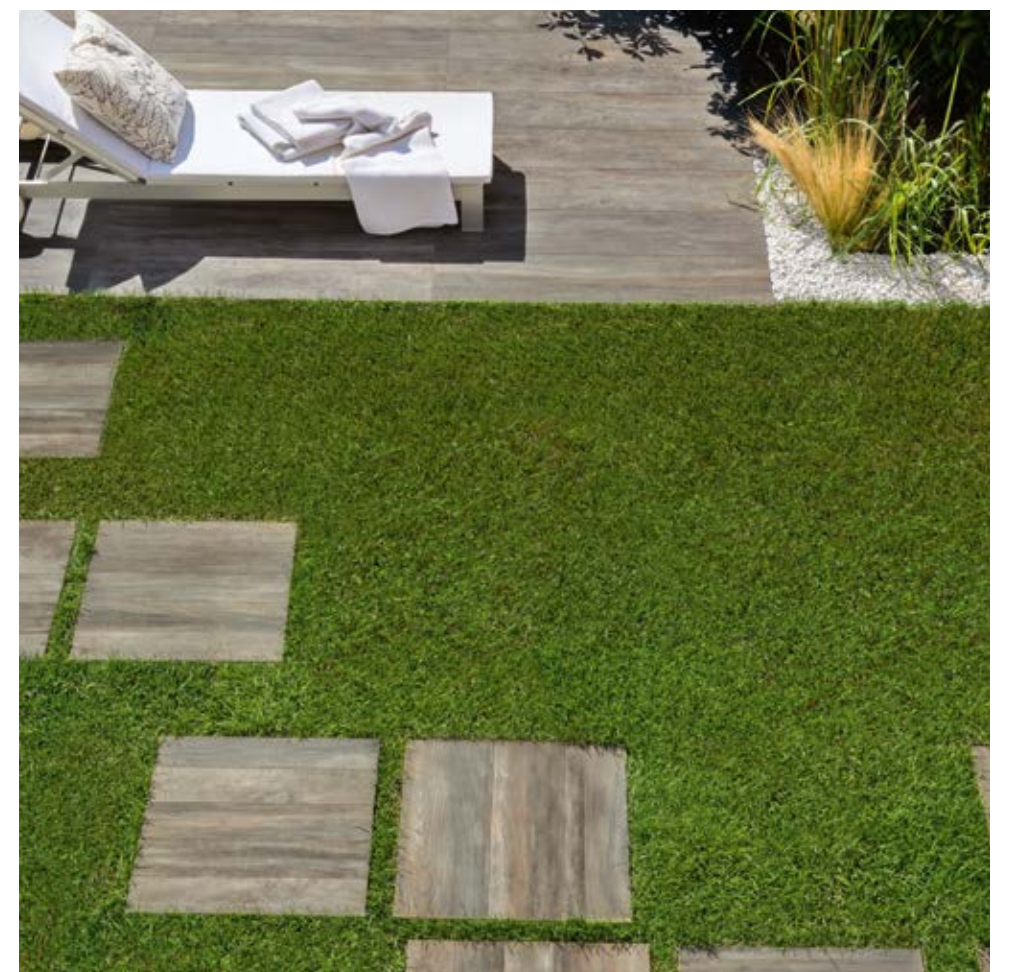
PISCINA E DINTORNI: LA GAMMA AEXTRA20 COMPRENDE DIVERSI BORDI VASCA E GRIGLIE, OLTRE A UN'AMPIA SCELTA DI EFFETTI, FORMATI E MODALITÀ DI POSA PER COMPLETARE IL PROGETTO OUTDOOR.

Swimming-pool and surrounding areas: the Aextra20 product range includes various pool edges and grids as well as a wide range of effects, sizes and installation methods to complete an outdoor project.

La piscine et ses alentours : la gamme Aextra20 comprend différentes margelles et grilles ainsi qu'un vaste choix d'effets, formats et modalités de pose pour compléter le projet d'aménagement extérieur.

Rund um den Pool: Das Sortiment Aextra20 umfasst verschiedene Beckenränder und Überlaufgitter, sowie zahlreiche Inspirationen, Formate und Verlegemuster zur Abrundung des Outdoor-Projekts.

Бассейн и пространства вокруг него: гамма Aextra20 включает **кромки бассейнов и решетки**, а также богатый выбор фактур, форматов и способов укладки для стильных уличных проектов.





Mist
60x60 Aextra20



Round Mist
30x60 Aextra20



46

Geo
60x60 Aextra20
Round Geo
30x60 Aextra20

47





IL BORDO A SFIORO CON GRIGLIA GARANTISCE OTTIMI RISULTATI SIA DAL PUNTO DI VISTA PRATICO, CONSENTENDO LA **RACCOLTA E LO SCOLO DELLE ACQUE**, SIA DAL PUNTO DI VISTA ESTETICO, PERMETTENDO UN **AUMENTO DELLE DIMENSIONI PERCEPITE DELLA VASCA**.

The infinity edge with grid guarantees excellent results, both from a practical point of view, allowing the **water collection and drainage**, and from an aesthetical point of view, creating increase in the perceived size of the pool.

Le bord déversant avec grille garantit d'excellents résultats aussi bien au niveau pratique, en permettant la **récupération et l'écoulement des eaux**, qu'au niveau esthétique, en permettant une **augmentation de la taille perçue du bassin**.

Der Überlauftrand mit Gitter garantiert ausgezeichnete Resultate sowohl in praktischer Hinsicht, da das **Wasser aufgefangen und abgeleitet** wird, als auch unter dem ästhetischem Gesichtspunkt, denn er lässt das Schwimmbecken optisch größer wirken.

Переливные бассейны практичны, поскольку решетки позволяют воде естественным образом **переливаться из чаши в лоток**, который тянется по всему ее периметру, а также красивы, так как в таких бассейнах зеркало воды находится вровень с бортиком и **зрительно увеличивает размеры чаши**.

Warm Beige
60x60 Aextra20

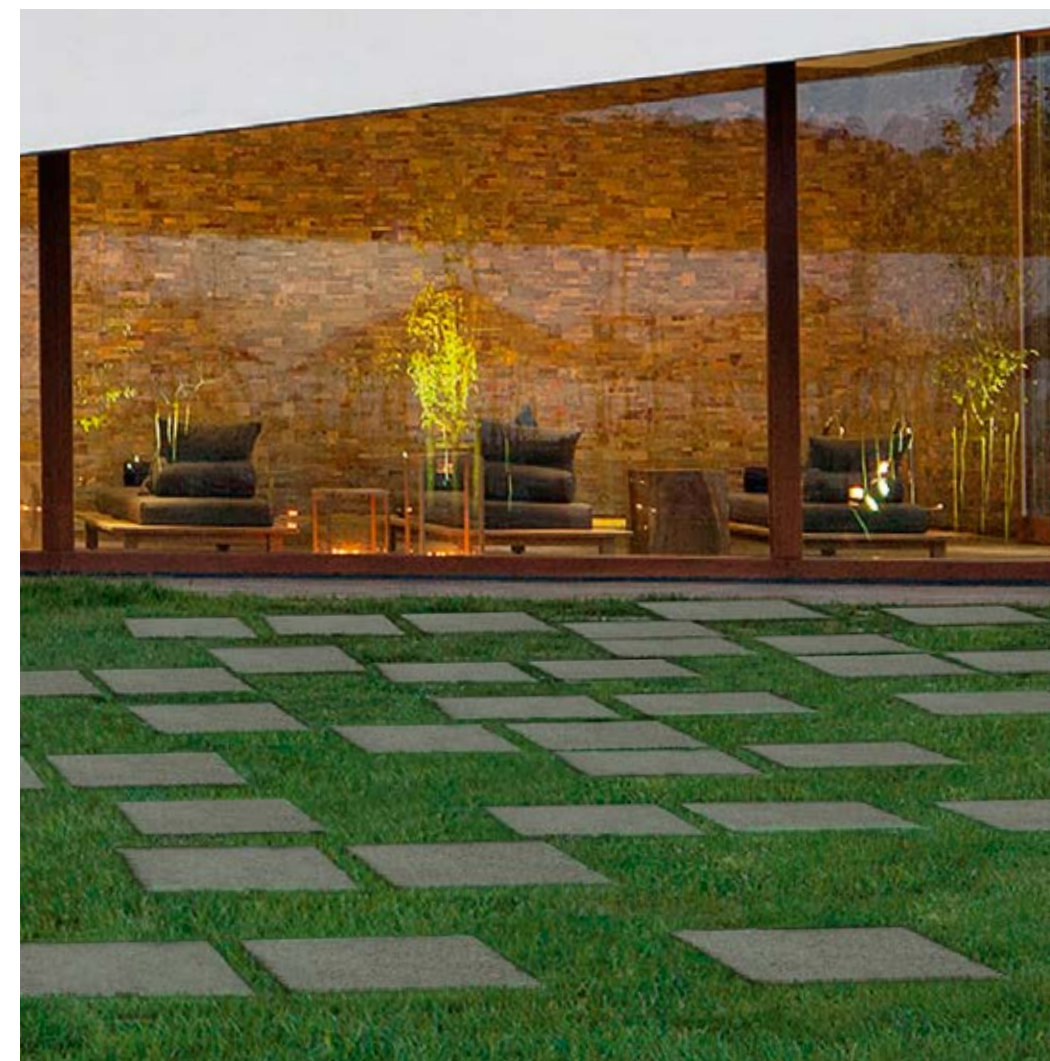
Warm Beige
60x60 Aextra20

Flexi New
25x25 Aextra20

Round
30x60, 60x60 Aextra20

COMMERCIAL

EXPAND YOUR OPPORTUNITIES



Stile e personalità da vendere per qualsiasi luogo commerciale che voglia sfruttare tutte le potenzialità degli spazi esterni.

Una **progettazione libera e disinvolta, per ripagare e ampliare le proprie ambizioni.**

Style and character in abundance in any commercial area that wants to fully exploit the potential of the outdoor space. Free fluid planning to repay and broaden personal ambitions.

Style et personnalité à revendre pour les contextes commerciaux qui souhaitent utiliser toutes les potentialités des espaces extérieurs. Une conception libre pour satisfaire ses propres ambitions et les développer.

Stil und Persönlichkeit nach Belieben für jeden gewerblichen Raum, wenn das ganze Potenzial der Außenbereiche genutzt werden soll. Eine freie und souveräne Planung, die auch hochgesteckte Ambitionen befriedigt und zu neuen Ideen beflügelt.

Яркая стильность в коммерческих проектах, стремящихся использовать весь потенциал наружных пространств. **Свободный и непринужденный дизайн** – для удовлетворения и расширения любых стремлений.





Faro
160x320

Nuage
40x120 Aextra20



 Wibe Rovere
20x120 IN
 Honey
40x120 OUT
Aextra20
 Honey
40x120 OUT
Aextra20



A E X T R A 2 0

ACCOMPAGNANDO NATURALMENTE LA FALCATA, IL **FORMATO 40x120** È LA SOLUZIONE IDEALE PER REALIZZARE LE PIÙ SVARIATE TIPOLOGIE DI CAMMINAMENTI, PERCORSI E SOLUZIONI ARCHITETTONICHE IN ESTERNO. IL "PASSO GIUSTO" PER UNA PROGETTAZIONE OUTDOOR SEMPRE PIÙ COMPLETA, SIA DAL PUNTO DI VISTA STILISTICO SIA DAL PUNTO DI VISTA FUNZIONALE.

The **40x120** size is the perfect surface to stride along, the ideal choice for the most diverse types of outdoor walkway, path and architectural solution. The "right step" towards outdoor design that fulfils both aesthetic and functional requirements.

Le format **40x120** est la solution idéale pour réaliser les chemins, les parcours et les architectures d'extérieur les plus divers. C'est le chaînon manquant qui permet de compléter les références outdoor sur les plans à la fois esthétique et fonctionnel.

Das Format **40x120** entspricht der natürlichen Schrittlänge und ist damit die ideale Lösung für die verschiedenen Arten von Gehwegen und die Umsetzung architektonischer Ideen im Freien. Der „richtige Schritt“ für eine sowohl in stilistischer als auch in funktioneller Hinsicht immer komplettere Außenbereichsplanung.

Естественным образом следуя движению ног, формат **40x120** см является идеальным решением для создания самых разнообразных типов дорожек, тротуаров и архитектурных объектов на открытом воздухе. "Правильный шаг" для все более полного проектирования открытых пространств как с точки зрения стиля, так и с точки зрения функциональности.





58

A E X T R A 2 0

VERSATILITÀ A TUTTO TONDO. IL SISTEMA AEXTRA 20 È UN VERO E PROPRIO “ALFABETO PROGETTUALE”, FATTO DI MOOD, COLORI, FORMATI E PEZZI SPECIALI, PER PARLARE SEMPRE UN LINGUAGGIO APPROPRIATO ANCHE NEGLI SPAZI PUBBLICI E COMMERCIALI.

All-round versatility. The Aextra 20 system is a true “planning alphabet”, made of moods, colors, sizes and trim tiles, to always communicate in the appropriate language in public or commercial spaces.

Polyvalence totale. Le système Aextra 20 est un véritable « alphabet conceptuel » composé de styles, de couleurs, de formats et de pièces spéciales pour s'exprimer par le biais d'un langage approprié y compris dans les espaces publics et commerciaux.

Vielseitigkeit rundum. Das System Aextra20 ist ein wahres “Alphabet für den Planer” aus Atmosphären, Farben, Formaten und Formstücken, um stets, auch in öffentlichen und gewerblichen Bereichen, die passende Sprache zu sprechen.

Предельная функциональность. Система Aextra 20 – это богатый дизайнерский набор фактур, цветов, форматов и специальных элементов для красивого и практичного оформления общественных и коммерческих пространств.



59

-  Cement 90x90 Aextra20
-  Oak 30x120 Aextra20
-  Xstep Oak 30x120 Aextra20



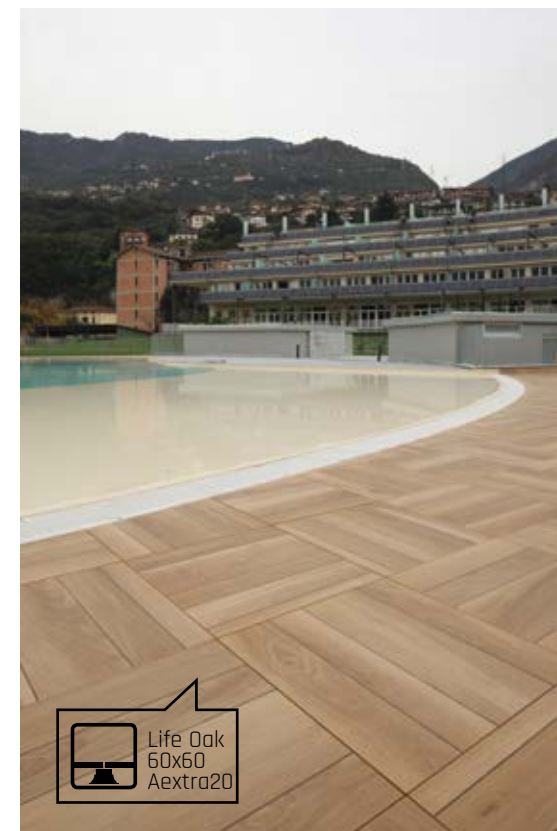
Join Ink deco
120x278

Levity
60x60 Aextra20



Urban Grey
60x60 Aextra20

Top 30x120
Urban Grey
Aextra20



Life Oak
60x60
Aextra20

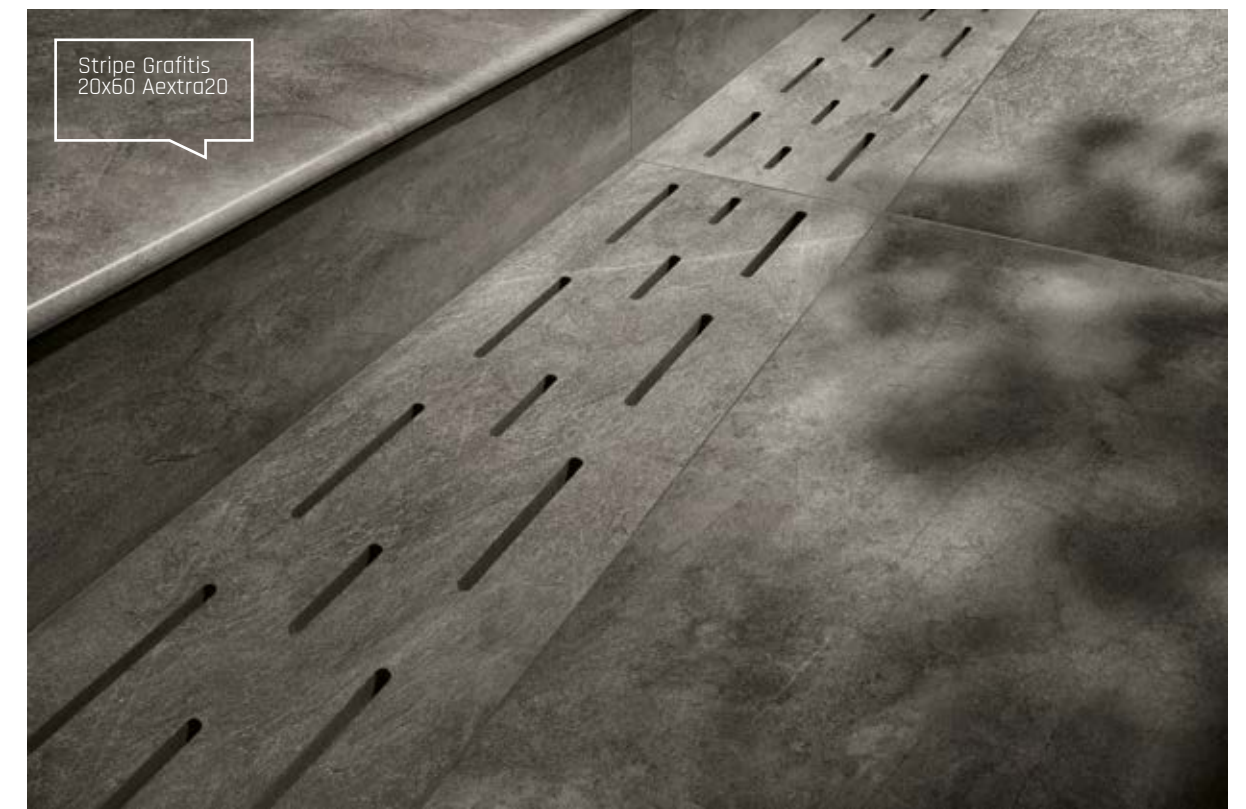
UNA SCELTA DI ASSOLUTA CONSISTENZA. CON LE TANTE PROPOSTE AEXTRA20 SULL'ALTO SPESSORE, **GRADINATE, CAMMINAMENTI E SOLUZIONI AFFINI** SMETTONO DI ESSERE UN ROMPICAPPO PER I PROGETTISTI E DIVENTANO UN ULTERIORE PRETESTO PER METTERE A FRUTTO LE PROPRIE CAPACITÀ ESPRESSIVE.

A choice of absolute consistency. Thanks to the many possible options of the Aextra20 extra thickness range, **steps, pathways and similar solutions** cease to be a problem for planners and become another reason to draw on personal expressive capabilities.

Un choix d'une grande consistance. Grâce aux nombreuses solutions Aextra20 à épaisseur majorée, les **marches, les cheminements et les solutions connexes** ne sont plus un problème pour les architectes mais sont devenus plutôt un prétexte pour déployer leurs capacités d'expression.

Eine Entscheidung, die keine Zweifel offenlässt. Mit dem reichhaltigen Aextra20-Sortiment in Extrastärke bereiten **Sitzreihen, Gehwege und ähnliche Aufgaben** dem Planer kein Kopfzerbrechen mehr, sondern sind im Gegenteil ein weiteres Potenzial zur Entfaltung seines Ausdrucksvermögens.

Действенный выбор. Благодаря линейке Aextra20 **устройство ступеней, дорожек и т.п.** перестает быть головоломкой для дизайнеров и становится удачным поводом проявить свои креативные способности.



Stripe Grafitis
20x60 Aextra20

A E X T R A 2 0

QUALITÀ SENZA CONFINI. GRAZIE ALLE TANTE SOLUZIONI DELLA GAMMA AEXTRA20, ANCHE NEGLI SPAZI COMMERCIALI È POSSIBILE ASSECONDARE LE PIÙ ESIGENTI **ASPETTATIVE STILISTICHE** SENZA TRASCURARE **FUNZIONALITÀ FONDAMENTALI**, QUALE AD ESEMPIO LO SCOLO DELLE ACQUE PIOVANE.

Boundless quality. Thanks to the numerous solutions of the range Aextra20, it is also possible to meet the most demanding **stylistic expectations** in commercial spaces without neglecting **basic functionality**, such as, for example, the drainage of rainwater.

Qualité optimale. Les nombreuses solutions de la gamme Aextra20 permettent, y compris dans les espaces commerciaux, de satisfaire les exigences les plus élevées en termes de **style** sans pour autant négliger les **fonctionnalités fondamentales** telles que, par exemple, l'écoulement des eaux de pluie.

Qualität ohne Grenzen. Dank der vielen Lösungen des Aextra20-Sortiments können auch in Gewerberäumen höchste **Stilanforderungen** erfüllt werden, ohne **grundlegende Funktionen** wie etwa die Regenwasserableitung zu vernachlässigen.

Качество без границ. Благодаря богатой гамме изделий Aextra20, коммерческие пространства можно оформить **стильно и функционально**, обеспечив, например, сток дождевой воды.

Strambali
60x60 strutturato

Vibe Rovere
30x120 Aextra20

Versilia
60x120 Aextra20

Stripe Versilia
20x60 Aextra20

AEXTRA 20

CONSIGLI DI POSA

Recommendations for installation · Conseils de pose
Verlegetipps · Рекомендации по укладке



GIARDINO GARDEN POSA SU ERBA

Installation onto grass
Pose sur gazon
Verlegung auf Rasen
Укладка на траву



GIARDINO GARDEN POSA SU GHIAIA

Installation onto gravel
Pose sur gravier
Verlegung auf Kies
Укладка на гравий



PATIO PATIO POSA SU GHIAIA

Installation onto gravel
Pose sur gravier
Verlegung auf Kies
Укладка на гравий



PATIO PATIO POSA SOPRAELEVATA

Raised installation
Pose surélevée
Verlegung als Doppelboden
Укладка на опоры



PAVIMENTO CARRABILE CARRIAGEABLE FOOTING POSA INCOLLATA

Installation with adhesives
Pose au mortier-colle
Verlegung mit Kleber
Клеевая укладка



MARCIAPIEDE PAVEMENT POSA INCOLLATA

Installation with adhesives
Pose au mortier-colle
Verlegung mit Kleber
Клеевая укладка



POSA SU ERBA

Installation onto grass . Pose sur gazon
Verlegung auf Rasen. Укладка на траву



Cinder 60x60 Aextra20

66

AEXTRA20 PUÒ ESSERE POSATO SU ERBA, SEGUENDO ALCUNI SEMPLICI ACCORGIMENTI: OCCORRE PRIMA TRACCIARE L'INGOMBRO DELLE LASTRE E SCAVARE A UNA PROFONDITÀ DI 3 CM. SI PASSA POI A STENDERE UNO STRATO DI GHIAIA, A GARANZIA DI UN CORRETTO DRENAGGIO; INFINE, È POSSIBILE POSIZIONARE LE LASTRE VERIFICANDO LA PLANARITÀ DELLA SUPERFICIE.



Aextra20 can be easily installed onto grass substrates simply by following the recommendations set out here: trace the encumbrance of the slabs and dig the substrate up to 3 cm. Then apply a layer of gravel to ensure perfect drainage and proceed with the installation of slabs always checking the planarity of the surface.

Aextra20 peut être posée sur gazon, en suivant quelques indications très simples: tracer tout d'abord l'encombrement des dalles et creuser une profondeur de 3 cm. Puis étaler une couche de gravier afin de garantir un bon drainage; enfin, il est possible de positionner les dalles en vérifiant la planéité de la surface.

Aextra20 kann unter Beachtung einiger einfacher Vorkehrungen auf Gras verlegt werden: Zunächst werden die Abmessungen der Platten angerissen und 3 cm tief ausgehoben. Nun wird eine Kiesschicht angelegt, um eine korrekte Dränung zu gewährleisten, und schließlich werden die Platten positioniert, wobei die Ebenheit der Flächen zu kontrollieren ist.

При укладке плиток Aextra20 на траву достаточно соблюсти несколько простых шагов: разметить периметр плитки, вырыть грунт на глубину 3 см, высыпать в образовавшееся углубление слой гравия для обеспечения правильного дренажа, после чего уложить плитку и проверить ровность поверхности.



POSA SU GHIAIA

Installation onto gravel . Posa sur gravier
Verlegung auf Kies . Укладка на гравий



Natur 60x60 Aextra20

67

AEXTRA20 PUÒ ESSERE POSATO A SECCO DIRETTAMENTE SU DISTESE DI GHIAIA, SEMPLICEMENTE ACCOSTANDO TRA LORO LE LASTRE, OPPURE SI POSSONO REALIZZARE CAMMINAMENTI, AFFONDANDO LE SINGOLE LASTRE NELLA GHIAIA E DISPONENDOLE POI A PIACERE. SOTTO LA GHIAIA ORNAMENTALE STESA IN SUPERFICIE, È OPPORTUNO PREVEDERE UN ALTRO STRATO DI PIETRISCO PER IL DRENAGGIO DELL'ACQUA PIOVANA. QUESTA MODALITÀ DI POSA È PRATICA, VELOCE E DI DESIGN.



Aextra20 can be installed onto gravel substrates simply by placing the slabs adjacent to one another or creating pathways by installing individual slabs onto the gravel support. It is also advantageous to integrate, below the layer of superficial gravel, another layer of gravel and or pebbles in order to ensure perfect drainage. This installation solution is functional, quick and with a strong visual impact.

Aextra20 peut être posé à sec directement sur des couches de gravier, en juxtaposant simplement les dalles, ou bien en réalisant des allées en enfonçant chaque dalle dans le gravier et en les disposant à son gré. En-dessous du gravier décoratif étalé à la surface, il est opportun de prévoir une autre couche de concassé pour le drainage de l'eau de pluie. Cette technique de pose est pratique, rapide et de design.

Aextra20 kann direkt auf Kiesflächen eingesetzt werden, indem die einzelnen Platten einfach aneinandergelegt werden. Zum Anlegen von Wegen werden die einzelnen Platten nach Belieben positioniert im Kies eingebettet. Unter dem Zierkies der Oberfläche sollte eine weitere Schicht Splitt zur Dränung des Regenwassers angelegt werden. Diese Verlegungsmethode ist praktisch, schnell und optisch ansprechend.

При наличии гравийного основания из плиток Aextra20 можно выкладывать сплошные напольные покрытия или красивые дорожки. Для этого необходимо расположить плитки одну рядом с другой согласно желаемому рисунку и вдавить их в гравий. Под поверхностным декоративным слоем гравия рекомендуется выложить слой щебня для обеспечения дренажа дождевой воды. Такая укладка практична, быстра и эффектна.



POSA SOPRAELEVATA

Raised installation . Pose surélevée
Verlegung als Doppelboden . Укладка на опоры



White Quartz 60x60 Aextra20

68

NELLA MODALITÀ SOPRAELEVATA, AL DI SOPRA DEL MASSETTO OPPORTUNAMENTE IMPERMEABILIZZATO, LE LASTRE AEXTRA20 VENGONO POSATE A SECCO SU APPOSITI SUPPORTI, CHE NE DETERMINANO LA DISTANZA DI CIRCA 3 MM. SI VIENE COSÌ A CREARE UN VANO TECNICO SOTTO IL PIANO DI CALPESTIO, ISPEZIONABILE SEMPLICEMENTE SOLLEVANDO LE LASTRE.



For raised installation, Aextra20 slabs are installed onto supports with a distance of 3mm between adjacent slabs once the underlying footing has been duly layered with water-proofing materials. In this way, there is a technical gap below the foot-plan that can be easily inspected by lifting the slabs.

Dans la pose surélevée, au-dessus de la chape adéquatement imperméabilisée, les dalles Aextra20 sont posées à sec sur des supports appropriés, qui en déterminent la distance d'environ 3 mm. Cela permet de créer un coffre technique en-dessous du plancher, facile à inspecter en soulevant simplement les dalles.

Als Doppelboden über dem korrekt abgedichteten Unterboden werden die Aextra20 Platten trocken auf Trägerelementen, die eine Fuge von circa 3 mm bedingen, verlegt. So entsteht ein technischer Raum unter der Trittfäche, der durch einfaches Anheben der Platten inspizierbar ist.

При устройстве фальшпола плитки Aextra20 укладываются всухую поверх гидроизолированного основания на специальные опоры с промежуточным расстоянием в 3 мм. Для проверки образовавшегося подпольного пространства и расположенных в нем коммуникаций достаточно просто приподнять соответствующие плитки.



POSA SU SABBIA

Installation onto sand . Posa sur sable
Verlegung auf Sand . Укладка на песок



Beola Bianca 60x60 Aextra20
Oak 30x120 Aextra20

69

AEXTRA20 È INDICATA PER LA POSA SU SABBIA NELLE SPIAGGE E NEGLI STABILIMENTI BALNEARI: ANTISCIVOLO, RESISTENTI ALLA SALSIEDINE E ALL'USURA, LE LASTRE POSSONO ESSERE AFFONDATE NELLA SABBIA A CREARE CAMMINAMENTI, OPPURE POSATE ACCOSTATE TRA LORO. SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE I COLORI CHIARI DELLA GAMMA AEXTRA20, IN MODO DA LIMITARE IL SURRISCALDAMENTO DELLA SUPERFICIE E RENDERE PIÙ AGEVOLE IL PASSAGGIO ANCHE A PIEDI NUDI.



We recommend using Aextra20 during installation onto sand at bathing resorts: anti-slip, resistant to salt and wear, the slabs can be sunk into the sand to create stepping stones or placed close to each other. We advise using the light colours of the Aextra20 range, so as to limit the excessive overheating of the surface and to make the surface easier to walk over when barefoot.

Aextra20 est indiquée pour la pose sur sable sur les plages et dans les établissements balnéaires: antidérapantes, résistantes au sel et à l'usure, les dalles peuvent être enfoncées dans le sable pour créer des allées ou bien posées les unes à côté des autres. Nous conseillons d'utiliser les couleurs claires de la gamme Aextra20, de façon à limiter la surchauffe de la surface et d'en permettre le passage même pieds nus.

Aextra20 eignet sich für die Verlegung auf Sand an Stränden und Strandanlagen. es ist rutschfest, salz- und abnutzungsbeständig; die Platten können in den Sand eingebettet Wege bilden oder aneinander angelegt werden. Wir empfehlen die hellen Farben des Aextra20 Sortiments, die die Erhitzung der Oberfläche in Maßen halten und auch barfuß gut begehbar sind.

Плитки Aextra20 подходят также для укладки на песок на пляжах и в курортных заведениях благодаря их нескользкой поверхности и высокой стойкости к морской соли. Могут применяться для устройства дорожек или площадок. Желательно использовать светлые тона гаммы Aextra20, чтобы предотвратить перегрев поверхности и облегчить ходьбу босиком.



POSA INCOLLATA

Installation with adhesives . Pose au mortier-colle
Verlegung mit Kleber . Клеевая укладка



Titania 45x90 Aextra20

RISPETTO ALLE LASTRE A SPESSORE TRADIZIONALE, I PEZZI CERAMICI AEXTRA20 POSATI CON LA TECNICA TRADIZIONALE OFFRONO UNA RESISTENZA AI CARICHI MAGGIORE, IDEALE NEL CASO DI UNA PAVIMENTAZIONE CARRABILE.

Compared to standard thickness tiles Aextra20 slabs, installed using the traditional technique, offer a higher resistance to loads which is particularly suitable for carriageable floors.

Contrairement aux dalles d'une épaisseur traditionnelle, les pièces en céramique Aextra20 posées selon la technique traditionnelle offrent une résistance aux charges majeure, idéale pour un sol carrossable.

Im Vergleich zu den Platten mit Normalstärke sind die mit traditioneller Technik verlegten Aextra20 Keramikfliesen stärker belastbar und damit ideal auch für einen befahrbaren Bodenbelag.

При укладке клеевым способом плитки Aextra20 обеспечивают большую стойкость к весовым нагрузкам, по сравнению с плитками традиционной толщины, поэтому идеальны для устройства покрытий для проезда транспорта.



Lake 60x60 Aextra20

BORDI PISCINA: SOLUZIONE A SFIORO INTERNO (TIPO WIESBADEN)

Swimming-pool edges: skimmer edge solution . Bordures de piscine: bord interne déversant
Schwimmbadränner: Lösung mit internem Überlauf . Края бассейнов: решение с внутренним переливным лотком



Golden Stone 60x120 Aextra20
Curve 60x60 Aextra20
Round 30x120 Aextra20

CON LA SOLUZIONE A SFIORO INTERNO IL BORDO DELLA VASCA IN GRÈS PORCELLANATO 20 MM È POSIZIONATO SOPRA AL SISTEMA DI SCOLO, NASCONDENDO ALLA VISTA E PRESENTANDO UN "EFFETTO SOSPESO" PARTICOLARMENTE GRADEVOLLE.

With the internal deck-level solution, the edge of the pool in 20mm thick porcelain stoneware is placed above the draining system, therefore it is concealed and allows for a pleasant "suspended effect".

Avec la solution à débordement interne, le bord de la piscine en grès cérame 20 mm est positionné sur le système d'écoulement, le rendant ainsi invisible et procurant un "effet suspendu" particulièrement agréable.

Im Falle des internen Überlaufs verläuft der 20 mm starke Beckenrand aus Feinsteinzeug oberhalb des Ablaufsystems und erzeugt so eine besonders attraktive Optik.

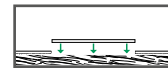
В случае бассейнов с внутренним переливным лотком керамогранитная кромка чаши расположена над лотком, скрывая его и создавая приятный эффект «нависания».



CONSIGLI DI POSA

Recommendations for installation . Conseils de pose . Verlegetipps . Рекомендации по укладке

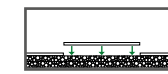
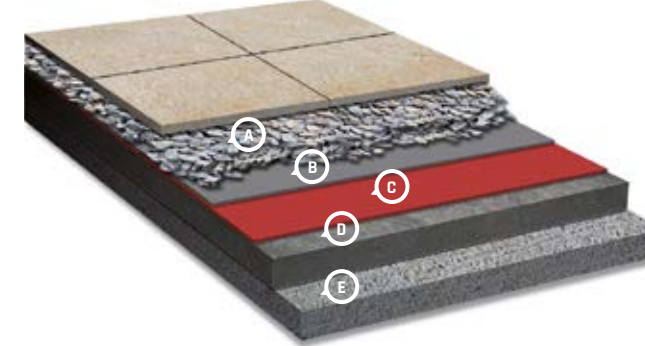
GIARDINO GARDENS . JARDINS . GÄRTEN . САДЫ



POSA A SECCO DISTANZIATA SU ERBA
Dry-system spaced installation onto grass . Pose à sec espacée sur gazon
Trockenverlegung indirekt auf Rasen . Сухая укладка на траву со швом

- A** **GHIAIA 5 CM (GRANULOMETRIA 4 - 8 MM)**
Layer of gravel of 5 cm (granulometry 4/8 mm)
Couche de gravier de 5 cm (granulométrie 4/8 mm)
Kiesschicht 5 cm (Körnung 4/8 mm)
Гравийный слой толщиной 5 см (размер зёрен: 4-8 мм)
- B** **TERRENO**
Soil . Terrain . Erdboden . Грунт

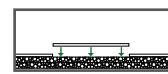
MARCIAPIEDE PAVEMENT . TROTTOIR . GEHSTEIG . БАЛКОНЫ



POSA A SECCO ACCOSTATA SU GHIAIA
Dry-system installation onto gravel . Pose à sec juxtaposée sur gravier
Trockenverlegung auf Kies . Сухая укладка встык на гравий

- A** **LETTO DI GHIAIA**
Gravel Bed . Lit de Gravier . Kiesbett . Гравийное Основание
- B** **GUAINA DRENANTE**
Drainage sheath . Natte de drainage . Drainageschicht . Дренажная прослойка
- C** **GUAINA IMPERMEABILIZZANTE**
Water-proofing sheath . Natte d'étanchéité . Dichtungsbahn . Гидроизоляция
- D** **MASSETTO IN PENDENZA**
Inclined footing . Chape en pente . Geneigter Estrich . Наклонная стяжка
- E** **SOLAIO**
Soil . Terrain . Erdboden . Перекрытие

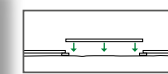
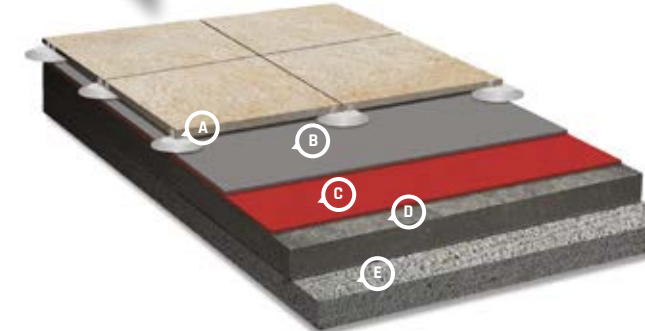
GIARDINO/PATIO GARDENS . JARDINS . GÄRTEN . САДЫ



POSA A SECCO SU GHIAIA
Dry installation onto gravel . Pose à sec sur gravier
Trockenverlegung auf Kies . Сухая укладка на гравий

- A** **GHIAIA 5 CM (GRANULOMETRIA 4 - 8 MM)**
Layer of gravel of 5 cm (granulometry 4/8 mm)
Couche de gravier de 5 cm (granulométrie 4/8 mm)
Kiesschicht 5 cm (Körnung 4/8 mm)
Гравийный слой толщиной 5 см (размер зёрен: 4-8 мм)
- B** **PIETRISCO DRENANTE**
Draining gravel layer . Pierraille drenante
Drainage-Kiesschicht . Гравийный слой толщиной
- C** **TERRENO**
Soil . Terrain . Erdboden . Грунт

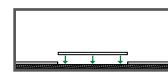
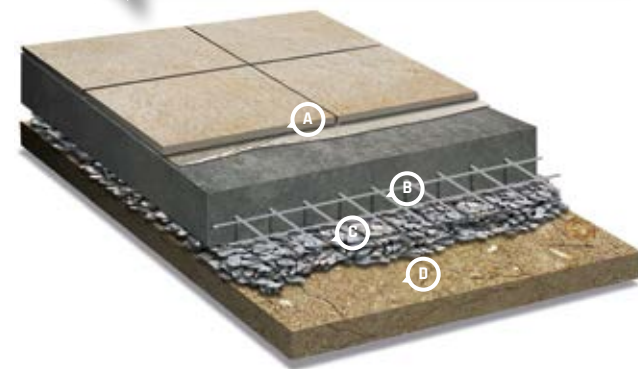
PATIO PIANO TERRA GROUND FLOOR PATIO . PATIO AU REZ-DE-CHAUSSÉE PATIO ERDGESCHOSS . ПАТИО



POSA SOPRAELEVATA SU SUPPORTI
Raised installation onto supports . Pose surélevée avec supports
Verlegung als Doppelboden auf Trägern . Укладка на опоры

- A** **SUPPORTI**
Supports . Supports . Träger . Опоры
- B** **GUAINA DRENANTE**
Drainage sheath . Natte de drainage . Drainageschicht . Дренажная прослойка
- C** **GUAINA IMPERMEABILIZZANTE**
Water-proofing sheath . Natte d'étanchéité . Dichtungsbahn . Гидроизоляция
- D** **MASSETTO IN PENDENZA**
Inclined footing . Chape en pente . Geneigter Estrich . Наклонная стяжка
- E** **SOLAIO**
Soil . Terrain . Erdboden . Перекрытие

PAVIMENTO CARRABILE CARRIAGEABLE FOOTING . CHAPE CARROSSABLE BEFAHRBARER ESTRICH . ПРОЕЗЖАЯ СТЯЖКА



POSA TRADIZIONALE CON COLLA
Traditional adhesive installation . Méthode de pose traditionnelle à la colle
Traditionelle Verlegung mit Klebstoff . Традиционная укладка с применением клея

- A** **ADESIVO**
Adhesive . Adhésif . Kleber . Клей
- B** **MASSETTO CON RETE ELETTRISALDATA**
Footing with electro-welded net . Chape avec treillis électrosoudé
Estrich mit elektrogeschweisstem stahlgewebe
Стяжка, армированная сварной сеткой
- C** **STRATO DI DRENAGGIO**
Draining layer . Couche de drainage . Drainageschicht . Дренажный слой
- D** **SOLAIO**
Soil . Terrain . Erdboden . Перекрытие

LE STRATIGRAFIE PROPOSTE SONO UNICAMENTE INDICATIVE DELLA TIPOLOGIA DI APPLICAZIONE E DELLE CARATTERISTICHE TECNICHE DI AEXTRA20. CAESAR RACCOMANDA DI FARE RIFERIMENTO ALLE NORMATIVE SPECIFICHE DI OGNI SINGOLO PAESE PER REALIZZARE UNA PAVIMENTAZIONE A REGOLA D'ARTE.

The stratigraphic images are just an example of the type of application and technical features of Aextra20. Caesar recommends to refer to the specific norms valid in the various countries to carry out a state-of-the-art installation.

Les couches proposées ont une valeur uniquement indicative du type d'application et des caractéristiques techniques de Aextra20. Caesar conseille de se référer aux règlements spécifiques de chaque Pays pour réaliser un sol dans les règles de l'art.

Die vorgeschlagenen Schichtstrukturen dienen lediglich als Beispiel für die Anwendung und die technischen Merkmale von Aextra20. Caesar empfiehlt, die im jeweiligen Land geltenden Bezugsnormen zu beachten, um einen sachgerechten Bodenbelag zu erzielen.

Приведенные схемы монтажа плиток Aextra20 являются ориентировочными. Для правильного устройства напольных покрытий Caesar рекомендует ссылаться на нормы и правила, действующие в соответствующей стране.

8 FORMATI / 56 COLORI

8 sizes / 56 colours . 8 Formats / 56 Couleurs . 8 formate / 56 farben . 8 формата / 56 цветов



STONE LOOK

E.MOTIONS



V1

SANDY WHITE

60x60

PORTRAITS



V2

COMBLANCHIEN

60x60 . 60x120

CORE



V2

ISLAND

60x60 . 60x120 . 90x90

ABSOLUTE



V1

BEOLA BIANCA

60x60

TALE



V2

CLASSICO CONTROL

60x60 . 40x120 . 90x90

ELAPSE



V3

MIST

60x60

EXTRA C



V1

HEART

60x60 . 60x90

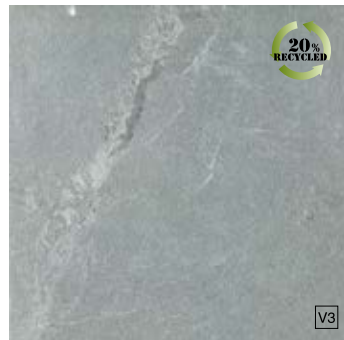
74



V1

WARM BEIGE

60x60



V3

VERSILIA

60x60 . 60x120



V2

ANCIENT

60x60 . 60x120 . 90x90



V1

URBAN GREY

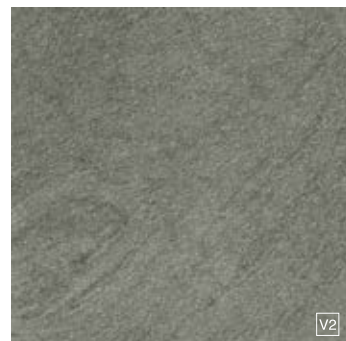
60x60 . 60x90 . 60x120



V2

KIRKBY

60x60 . 60x120



V2

TEPHRA

60x60 . 60x120 . 90x90



V1

TRENDY BLACK

60x60 . 60x90 . 60x120



V2

FARO

60x60 . 60x90 . 60x120

75

STONE LOOK

Monocalibro, rettificato e squadrato .
Rectified, squared, one caliber . Rectifié et mis d'equerre .
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Ретифицированная, одного калибра

TALE



V2

CLASSICO CONTROL

60x60 . 40x120 . 90x90

ELAPSE



V3

MIST

60x60

EXTRA C



V1

HEART

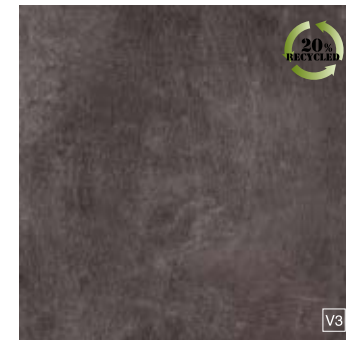
60x60 . 60x90



V2

SILVER CONTROL

60x60 . 40x120 . 90x90



V3

CAVE

60x60

- V1 ASPETTO UNIFORME. LE DIFFERENZE TRA I PEZZI SONO MINIME.**
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces. Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile. Однородный вид. Разница между плитками минимальная.
- V2 VARIAZIONI MINIME. LE DIFFERENZE DI TONO SONO DISTINGUIBILI MA SIMILI.**
Minimum variation. Visible variations but similar shades. Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.
- V3 VARIAZIONI MODERATE. DIFFERENZE DI TONO SIGNIFICATIVE.**
Moderate variation. Significant shade variations. Variations modérées. Différences de nuance significatives.
Dezente Abweichungen. Deutliche Farbunterschiede. Умеренные различия. Плитки сильно различаются по тону.














*La liste a jour des produits et formats des series certifiées QB-UPEC est disponible en usine.

8 FORMATI / 56 COLORI

8 sizes / 56 colours . 8 Formats / 56 Couleurs . 8 formate / 56 farben . 8 формата / 56 цветов


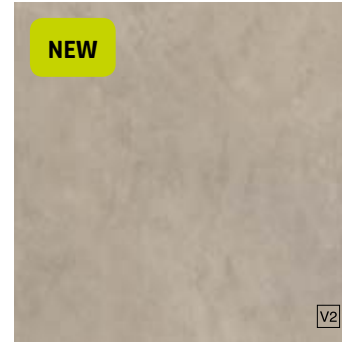

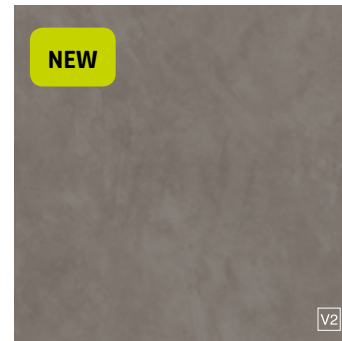


QUARTZ LOOK

<p>EIKON</p>  <p>GEA 60x60 . 45x90</p>	<p>INNER</p>  <p>LAKE 60x60 . 40x120</p>	<p>ROXSTONES</p>  <p>WHITE QUARTZ 60x60</p>	<p>CLASH</p>  <p>SOUL 60x60 . 60x90</p>
<p>AERAS</p>  <p>AERAS 60x60 . 45x90</p>	<p>SHORE</p>  <p>SHORE 60x60 . 40x120</p>	<p>GOLDEN STONE</p>  <p>GOLDEN STONE 60x60 . 60x120</p>	<p>ESSENCE</p>  <p>ESSENCE 60x60 . 60x90</p>
<p>TITANIO</p>  <p>TITANIO 60x60 . 45x90</p>	<p>STEAM</p>  <p>STEAM 60x60 . 40x120</p>	<p>SILVER GRAY</p>  <p>SILVER GRAY 60x60 . 60x120</p>	<p>NATURE</p>  <p>NATURE 60x60 . 60x90</p>
<p>GRAFITIS</p>  <p>GRAFITIS 60x60 . 45x90</p>			

CONCRETE LOOK

Monocalibro, rettificato e squadrato .
Rectified, squared, one caliber . Rectifié et mis d'equerre .
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Ретифицированная, одного калибра

<p>BUILT</p>  <p>YARD 60x60 . 90x90 . 119,5x119,5</p>	<p>ONE</p>  <p>ROPE 60x60</p>	<p>JOIN</p>  <p>WING 60x60</p>	<p>AUTORE</p>  <p>RIMINI 60x60</p>
<p>SIDEWALK</p>  <p>SIDEWALK 60x60 . 90x90 . 119,5x119,5</p>	<p>CEMENT</p>  <p>CEMENT 60x60 . 40x120 . 90x90</p>	<p>LEVITY</p>  <p>LEVITY 60x60</p>	<p>TAORMINA</p>  <p>TAORMINA 60x60</p>
<p>GROUND</p>  <p>GROUND 60x60 . 40x120</p>	<p>PLUME</p>  <p>PLUME 60x60</p>	<p>RIVOLI</p>  <p>RIVOLI 60x60</p>	

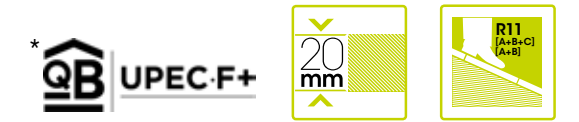
I PRODOTTI AEXTRA20, IN VIRTÙ DI PARTICOLARI PROCESSI PRODUTTIVI, POSSONO MOSTRARE VARIAZIONI DI TONO ANCHE SIGNIFICATIVE RISPETTO AL CORRISPONDENTE PRODOTTO IN SPESSORE TRADIZIONALE.

Aextra20 products, due to their special manufacturing processes, can feature considerable shade variations compared to similar products in standard thickness. - Les produits Aextra20, en vertu de processus de production particuliers, peuvent présenter des variations de couleur, même significatives, par rapport au produit correspondant dans l'épaisseur traditionnelle. - Die Aextra20 Produkte können aufgrund ihres speziellen Herstellungsverfahrens gegenüber dem entsprechenden Produkt in traditioneller Stärke Unterschiede, auch erhebliche, im Farbton aufweisen. - Изделия Aextra20 в силу технологических особенностей изготовления могут значительно отличаться по тону от соответствующих изделий традиционной толщины.

*La liste a jour des produits et formats des series certifiées QB-UPEC est disponible en usine.

8 FORMATI / 56 COLORI

8 sizes / 56 colours . 8 Formats / 56 Couleurs . 8 formate / 56 farben . 8 формата / 56 цветов



Monocalibro, rettificato e squadrato .
Rectified, squared, one caliber . Rectifié et mis d'equerre .
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling. Ретифицированная, одного калибра

WOOD LOOK

ARTHIS



VAPOR
40x120 °

OLEUM
40x120 °

NATUR
40x120 °

VIBE



ROVERE
30x120 °

CINDER
30x120 °

HIKE



NUANCE
30x120

LODGE
30x120

EXTRA C



JUTE
40x120

NUAGE
40x120

CLOVE
40x120

LIFE



OAK
30x120 °

NOCE
30x120 °

* **DOGA.**
Plank size.
Lame.
Diele.
Доска.

* **LISTELLATO 60x60.**
Listel size 60x60.
Multifrise 60x60.
Leistenoptik 60x60.
Эффект соединенных
планок 60x60.

78



VAPOR
60x60 *

OLEUM
60x60 *



ROVERE
60x60 *

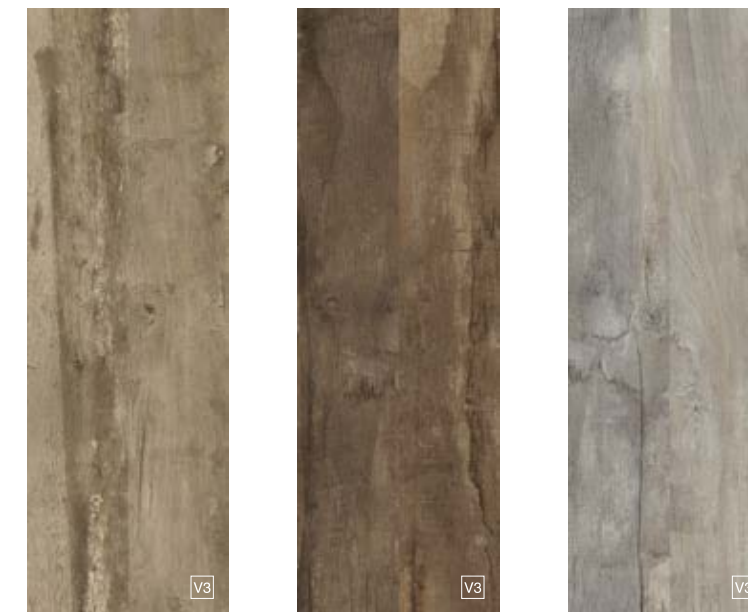


NATUR
60x60 *



CINDER
60x60 *

EXTRA C



HONEY
40x120

MOCHA
40x120

PEPPER
40x120



OAK
60x60 *



NOCE
60x60 *

NEL FORMATO 60x60, LA GRAFICA È COMPOSTA DA DOGHE DI DIVERSA LARGHEZZA CHE RIPRODUCONO L'EFFETTO DEL LEGNO.

In the 60x60 size, graphics are made up of planks of different width that reproduce a wood look.
Dans le format 60x60, le graphisme se compose de lattes de différentes largeurs qui reproduisent l'effet du bois.
Im Format 60x60 weist die Oberfläche unterschiedlich breite Leisten in Holzoptik auf.
В формате 60x60 рисунок составлен из «досок» разной ширины, воспроизводящих фактуру дерева.

79

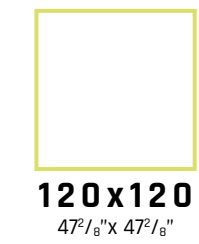
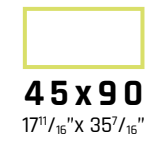
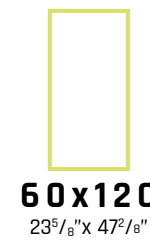
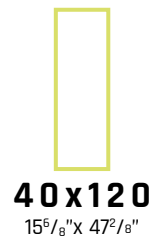
*La liste a jour des produits et formats des series certifiees QB-UPEC est disponible en usine.

AEXTRA 20



GAMMA COLORI

Color range . Gamme de couleurs . Farbpalette . Цветовая гамма



STONE LOOK

STONE LOOK	VOLCANIC	CORE	ISLAND	V2	●	
			ANCIENT	V2	●	
			TEPHRA	V2	●	
	AGED	EXTRA C	HEART	V1	●	
			MIST	V3	●	
	MINIMAL	E.MOTIONS	CAVE	V3	●	
			SANDY WHITE	V1	●	
			WARM BEIGE	V1	●	
			URBAN GREY	V1	●	
	CLASSIC	PORTRAITS	TRENDY BLACK	V1	●	
COMBLANCHIEN			V2	●		
FARO			V2	●		
VERSILIA			V3	●		
TRAVERTINE	ABSOLUTE	KIRKBY	V2	●		
		BEOLA BIANCA	V1	●		
		CLASSICO CONTRO	V2	●	●	
AGED	TALE	SILVER CONTRO	V2	●	●	
		ROPE	V2	●		
		GROUND	V2	●	●	

CONCRETE LOOK

CONCRETE LOOK	AGED	ONE	CEMENT	V2	●	●
			YARD	V1	●	
			SIDEWALK	V1	●	
	MODERN	BUILT	WING	V2	●	
			LEVITY	V2	●	
			PLUME	V2	●	

QUARTZ LOOK

QUARTZ LOOK	RUSTIC	EIKON	AERAS	V2	●	
			GRAFITIS	V2	●	
			GEA	V2	●	
			TITANIO	V2	●	
	ELEGANT	INNER	LAKE	V1	●	●
			SHORE	V1	●	●
			STEAM	V1	●	●
	CLASSIC	CLASH	SOUL	V3	●	
			ESSENCE	V3	●	
			NATURE	V3	●	
ROXSTONES		WHITE QUARTZ	V3	●		
		SILVER GRAY	V3	●		
		GOLDEN STONE	V3	●		

WOOD LOOK

WOOD LOOK	ARTISAN	ARTHIS	VAPOR	V3	●	●
			OLEUM	V3	●	●
			NATUR	V3	●	●
	DISTRESSED	EXTRA C	HONEY	V3	●	●
			MOCHA	V3	●	●
			PEPPER	V3	●	●
			JUTE	V3	●	●
	ELEGANT	EXTRA C	NUAGE	V3	●	●
			CLOVE	V3	●	●
			HIKE	V3	●	●
NATURAL	LIFE	LODGE	V3	●	●	
		OAK	V2	●		
AGED	VIBE	NOCE	V2	●		
		ROVERE	V3	●		
TERRAZZO LOOK	VENETIAN	AUTORE	CINDER	V3	●	
			RIMINI	V1	●	
			TAORMINA	V1	●	

◆ R11 A+B
▶ R11 A+B+C

*La liste à jour des produits et formats des series certifiées QB-UPEC est disponible en usine.

SOLUZIONI PER L'OUTDOOR

Solutions for the outdoor . Solutions pour l'extérieur
Outdoor-Lösungen . Решения для наружных пространств



**BORDI
PISCINA**

Swimming pool edges
Bords de piscine
Schwimmbadränder
Край бассейна



MURETTI

Parapets
Murets
Wände
Стенки



**SCOLI delle
ACQUE**

Water drains
Ecoulement des eaux
Wasserabläufe
Водостоки



SCALINATE

Stairs
Marches d'escalier
Freitreppen
Лестницы



SCALINATE

Stairs
Marches d'escalier
Freitreppen
Лестницы

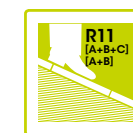


CORDOLI

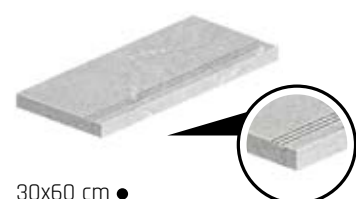
Curbs
Bordures
Randsteine
Бордюры

PEZZI SPECIALI

Trims . Pièces spéciales . Spezialteile . Специальные элементы



XSTEP



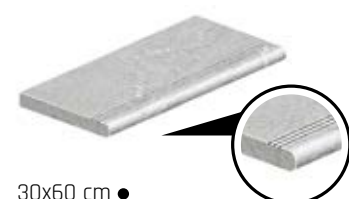
30x60 cm ●
30x120 cm ▲◆◇✦
30x90 cm □■*

DX



SX

XGRIP



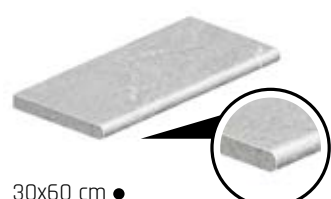
30x60 cm ●
30x120 cm ▲◆◇✦
30x90 cm □■*

DX



SX

ROUND



30x60 cm ●
30x90 cm ■*
30x120 cm ▲◆◇✦
40x120 cm ◆
45x90 cm □
60x90 cm *

DX



SX



60x60 cm ●
90x90 cm ■



angolo round
Corner - Angle - Ecke - Угол

60x60 cm ●
90x90 cm ■



angolo round dx
Corner - Angle - Ecke - Угол

30x60 cm ●
30x90 cm ■*
30x120 cm ▲◆◇
40x120 cm ◆
45x90 cm □



angolo round sx
Corner - Angle - Ecke - Угол

30x60 cm ●
30x90 cm ■*
30x120 cm ▲◆◇
40x120 cm ◆
45x90 cm □

ALZATA



15x60 cm ●
15x120 cm ▲◆◇✦
15x90 cm □■*

STAIR



20x60 cm ●
20x120 cm ▲◆◇✦
20x90 cm □■*

angolo
Corner - Angle - Ecke - Угол

DX



20x20 cm ★
vista posteriore

DX



20x20 cm ★
vista anteriore

SX



SX

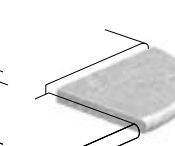


CURVE



angolare interno
Internal corner
Angle intérieur
Innenecke
Внутренний угол

60x60 cm ●▲◆✦*
90x90 cm ■



angolare esterno
External corner
Angle extérieur
Außenecke
Внешний угол

30x30 cm ●▲◆✦*

COMBO



15x20x60 cm ●
15x20x120 cm ▲◆◇✦
15x20x90 cm □■*

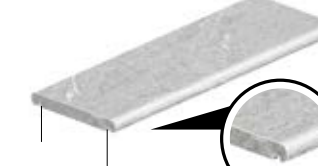
ARRONDI



angolare interno
Internal corner
Angle intérieur
Innenecke
Внутренний угол

60x60 cm ●▲◆✦*
90x90 cm ■

TOP



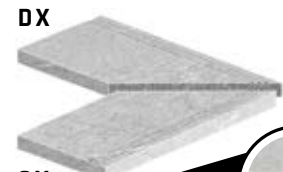
30x60 cm ●
30x120 cm ▲◆◇✦
30x90 cm □■*

64

angolare interno
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

30x60 cm ●
30x120 cm ▲◆◇✦
30x90 cm □■*

DX



SX

angolare esterno
External corner - Angle extérieur
Außenecke - Внешний угол

30x60 cm ●
30x120 cm ▲◆◇✦
30x90 cm □■*

angolare interno
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

30x60 cm ●
30x120 cm ▲◆◇✦
30x90 cm □■*

DX



SX

angolare esterno
External corner - Angle extérieur
Außenecke - Внешний угол

30x60 cm ●
30x120 cm ▲◆◇✦
30x90 cm □■*

angolare interno
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

30x60 cm ●
30x90 cm ■*
30x120 cm ▲◆◇✦
40x120 cm ◆
45x90 cm □

DX



SX

angolare esterno
External corner - Angle extérieur
Außenecke - Внешний угол

30x60 cm ●
30x90 cm ■*
30x120 cm ▲◆◇✦
40x120 cm ◆
45x90 cm □

angolo round dx
Corner - Angle - Ecke - Угол

30x60 cm ●
30x90 cm ■*
30x120 cm ▲◆◇
40x120 cm ◆
45x90 cm □

angolo round sx
Corner - Angle - Ecke - Угол

30x60 cm ●
30x90 cm ■*
30x120 cm ▲◆◇
40x120 cm ◆
45x90 cm □

Disponibile nei colori che hanno fondo: - Available in colours offered in the: - Disponible dans les coloris disposant du format: - Lieferbar in allen Farben, die im Format verfügbar sind: - Поставляется в цветах, для которых предусмотрен формат
● 60x60 / ■ 90x90 / ▲ 60x120 / ◇ 30x120 / ◆ 40x120 / □ 45x90 / * 60x90 / ✦ 120x120

★ Disponibile in tutti i colori Aextra20 - Available in all colors of Aextra20 range - Disponibles dans tous les coloris de la gamme Aextra20 - In allen Farben der Reihe Aextra20 erhältlich - Доступны во всех цветах гаммы Aextra20

85

Disponibile nei colori che hanno fondo: - Available in colours offered in the: - Disponible dans les coloris disposant du format: - Lieferbar in allen Farben, die im Format verfügbar sind: - Поставляется в цветах, для которых предусмотрен формат
● 60x60 / ■ 90x90 / ▲ 60x120 / ◇ 30x120 / ◆ 40x120 / □ 45x90 / * 60x90 / ✦ 120x120

★ Disponibile in tutti i colori Aextra20 - Available in all colors of Aextra20 range - Disponibles dans tous les coloris de la gamme Aextra20 - In allen Farben der Reihe Aextra20 erhältlich - Доступны во всех цветах гаммы Aextra20

PEZZI SPECIALI

Trims . Pièces spéciales . Spezialteile . Специальные элементы



FLEXI_NEW

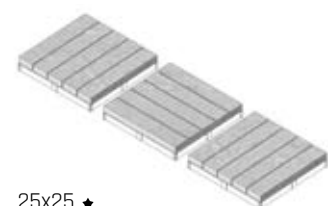


25x25 ★

angolo

Corner - Angle - Ecke - Угол

POSA ALTERNATA
Alternated layout - Pose en caillebotis - Verlegung abwechselnd gedreht - Чередующаяся укладка



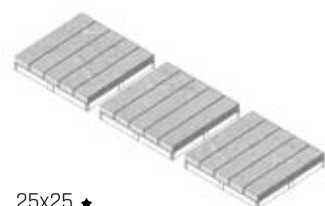
25x25 ★

POSA PARALLELA
Parallel layout - Pose parallèle - Verlegung parallel - Параллельная укладка



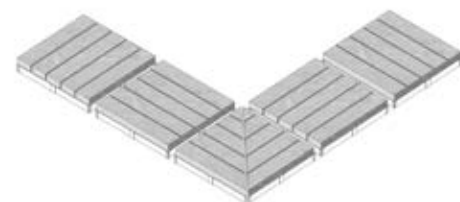
25x25 ★

POSA PERPENDICOLARE
Perpendicular layout - Pose perpendiculaire - Verlegung senkrecht - Перпендикулярная укладка



25x25 ★

86



SX

angolo

Corner - Angle - Ecke - Угол

DX



SX

angolo

Corner - Angle - Ecke - Угол

DX



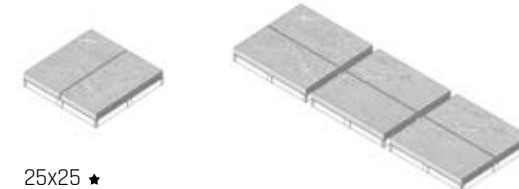
SX

angolo

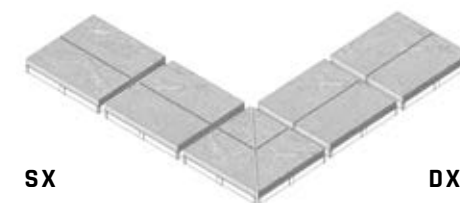
Corner - Angle - Ecke - Угол

DX

BLADE



25x25 ★



SX

angolo

Corner - Angle - Ecke - Угол

DX

STRIPE



20x60 ★



SX

angolo

Corner - Angle - Ecke - Угол

DX

SHAPE



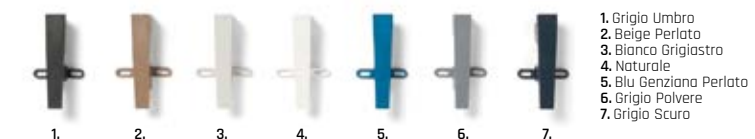
25x31 ★



BOLT



25x25 ★

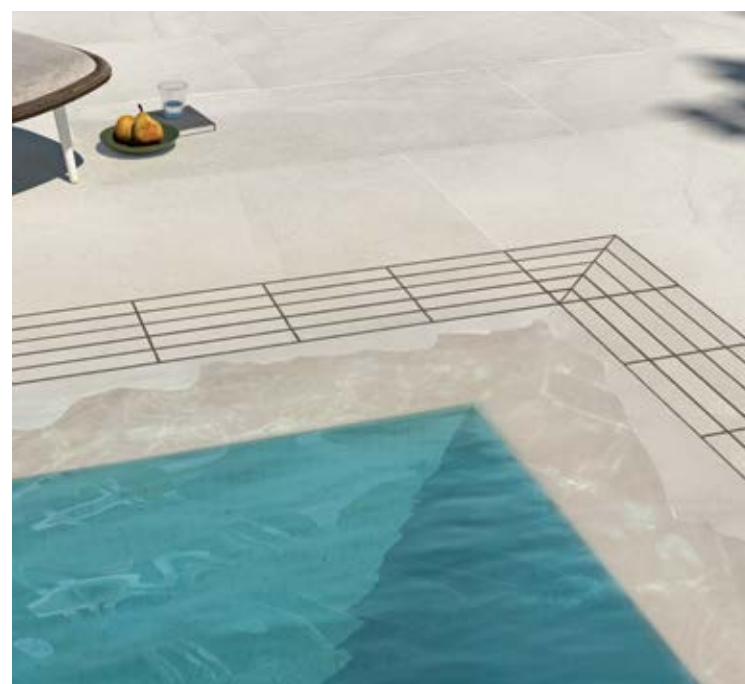


1. Grigio Umbrò
2. Beige Perlato
3. Bianca Grigiastro
4. Naturale
5. Blu Genziana Perlato
6. Grigio Polvere
7. Grigio Scuro

Le griglie Shape e Bolt sono formate da listelli ceramici incollati su supporto in materiale plastico. Per garantire la curvatura (griglia Shape) o l'inclinazione (griglia Bolt) dei tozzetti, tra questi vengono inseriti degli appositi cunei, che possono essere personalizzati scegliendo tra diversi colori.

The Shape and Bolt grids consist of ceramic listels glued onto a plastic support. To guarantee curving (Shape grid) or tilting (Bolt grid) of dots, special wedges are inserted between the latter. Wedges can be customised by choosing one of the available colours. - Les grilles Shape et Bolt sont formées de listels céramiques collés sur un support en matière plastique. Des cales spécifiques, pouvant être personnalisées par différentes couleurs, sont insérées entre les cabochons pour en garantir la courbure (grille Shape) ou l'inclinaison (grille Bolt). - Die Überlaufrinnen Shape und Bolt bestehen aus auf Kunststoffträger verklebten Keramikleisten. Zur Erzielung der Bogenform (Shape) bzw. der Neigung (Bolt) der Einleger werden Keile eingefügt, die je nach Wunsch in verschiedenen Farben zur Verfügung lieferbar sind. - Решетки Shape и Bolt состоят из керамических реек, наклеенных на пластиковую основу. Для обеспечения изгиба (решетка Shape) или наклона (griglia Bolt) элементов, между ними устанавливаются специальные клинья, цвет которых может быть подобран индивидуально.

★ Disponibile in tutti i colori Aextra20 - Vailable in the colors of Aextra20 range
Disponibles dans tous les coloris de la gamme Aextra20 . In allen Farben der Reihe Aextra20 erhältlich . доступны во всех цветах гаммы Aextra20



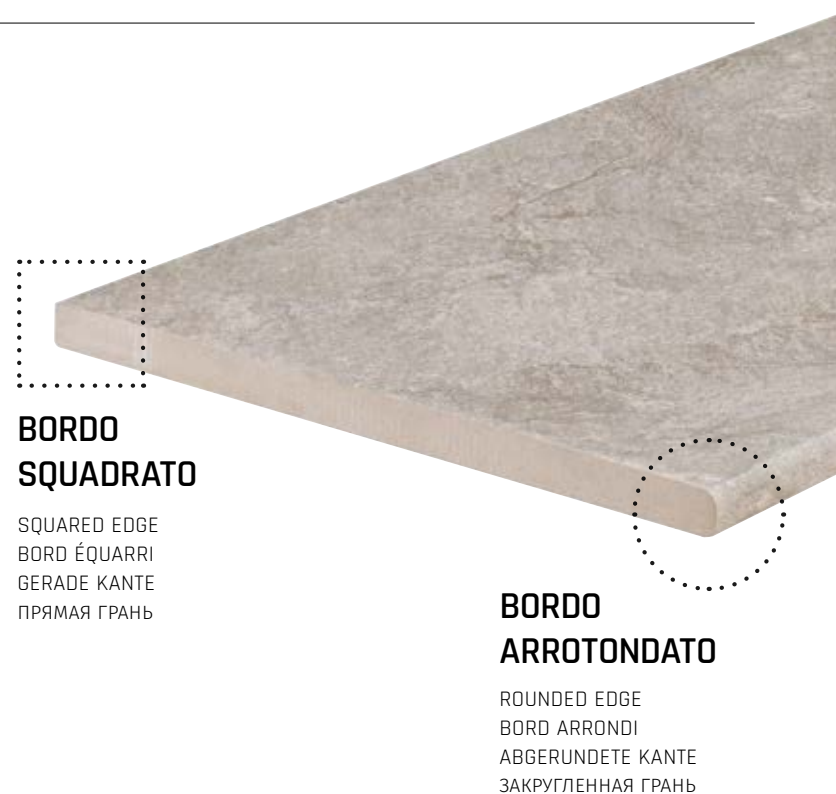
87

PEZZI SPECIALI

Trims . Pièces spéciales . Spezialteile . Специальные элементы

DUAL STEP 20MM PORCELAIN STONEWARE

DUAL STEP PRESENTA SIA UN BORDO SQUADRATO SIA UN BORDO ARROTONDATO, LASCIANDO ASSOLUTA LIBERTÀ DI SCELTA SULLA MODALITÀ DA INSTALLARE A SECONDA DELLE ESIGENZE PROGETTUALI. SUI BORDI, INOLTRE, SONO PRESENTI GLI STESSI DETTAGLI GRAFICI DEL PIANO CALPESTABILE, PER UN EFFETTO VISIVO E CROMATICO UNIFORME.



BORDO SQUADRATO

SQUARED EDGE
BORD ÉQUARRI
GERADE KANTE
ПРЯМАЯ ГРАНЬ

BORDO ARROTONDATO

ROUNDED EDGE
BORD ARRONDI
ABGERUNDETE KANTE
ЗАКРУГЛЕННАЯ ГРАНЬ

GAMMA E FORMATI

Range and Sizes . Gamme et Formats
Produktpalette und Formate . Гамма и форматы



PEZZO SPECIALE OTTENUTO DA PRESSATURA E DISPONIBILE ESCLUSIVAMENTE NEI COLORI WHITE QUARTZ, SILVER GRAY E GOLDEN STONE.

Trim obtained via pressing process and only available in colours White Quartz, Silver Gray and Golden Stone.

Pièce spéciale obtenue par pressage et disponible exclusivement dans les couleurs White Quartz, Silver Gray et Golden Stone.

Durch Pressung erzeugtes und ausschließlich in den Farben White Quartz, Silver Gray und Golden Stone erhältlich Formstück.

Специальный элемент, изготовленный методом прессования и доступный только в цветах White Quartz, Silver Gray и Golden Stone

Dual Step features both a square edge and a rounded edge leaving the utmost freedom of installation depending on planning needs. The edges have the same graphic details of the foot plan for a harmonious visual effect.

Dual Step présente à la fois un bord équarri et un bord arrondi, laissant ainsi une totale liberté de choix sur le mode d'installation, en fonction des exigences conceptuelles. De plus, les bords proposent les mêmes détails graphiques du plan de piétement, pour un effet visuel et chromatique uniforme.

Dual Step hat sowohl eine eckige als auch eine abgerundete Kante. Freie Wahl also ganz nach Belieben und wie es besser zum Projekt passt. Die Ränder weisen außerdem dieselben grafischen Details auf wie die Trittfäche und erzeugen so einen optisch und farblich einheitlichen Effekt.

Ступень Dual Step имеет как прямую, так и закругленную грань. При укладке можно оставлять на виду любую из них, исходя из эстетических нужд проекта. Кроме того, на гранях присутствует тот же рисунок, что и на лицевой поверхности, что создает цельный и равномерный цветовой эффект.

ACCESSORI PER LA SOLUZIONE SOPRAELEVATA

Accessories for raised installation . Accessoires pour la pose surélevée . Zubehör für die aufgesetzte Verlegung . Комплекующие детали для укладки в виде фальшпола

SUPPORTO COMPONENTIBILE

MODULAR SUPPORT - PLOT MODULAIRE - MODULARER TRÄGER - МОДУЛЬНАЯ ОПОРА

IL SUPPORTO MODULARE È UN SISTEMA DALL'INGOMBRO RIDOTTO, REGOLABILE E COMPONENTIBILE, CHE CONSENTE UNA SOPRAELEVAZIONE DA 8 A 30 MM. IL SISTEMA È FORMATO DA:

- UN SUPPORTO REGOLABILE DA 8 A 15 MM, LA CUI ALTEZZA PUÒ ESSERE MODIFICATA ANCHE A PAVIMENTO POSATO, GRAZIE A UN'APPOSITA CHIAVE DI REGOLAZIONE.
- UN SISTEMA DI PROLUNGHE, CHE AGGIUNGONO CIASCUNA UN'ALTEZZA DI 5 MM: SE NE POSSONO IMPILARE FINO A TRE. INOLTRE È POSSIBILE AGGIUNGERE UNO O DUE COMPENSATORI, PER LIVELLARE SUPERFICI NON PLANARI FINO A UNA PENDENZA DEL 2% E AVERE PAVIMENTI SEMPRE IN BOLLA.

The modular support is a support with a compact size. It is modular and adjustable to obtain a height ranging from 8 to 30 mm. The system consists of:

- a support with a height adjustment range of 8 - 15 mm. Height can be adjusted even after the flooring material has been installed thanks to a special adjustment key.
- a set of extensions, each adding 5 mm to height. You can use up to three extensions together.

Furthermore, it is possible to add one or two compensators for levelling surfaces that are not flat. Compensators are suitable for slopes up to 2%. They guarantee perfectly level floors.

Le plot modulaire est un système à encombrement réduit, réglable et modulaire, qui permet une surélévation de 8 à 30 mm. Ce système est formé des éléments suivants :

- un plot réglable de 8 à 15 mm, dont il est possible de modifier la hauteur, y compris après la pose du sol, grâce à une clé de réglage spécifique
- un système de rallonges qui permet d'augmenter la hauteur (5 mm pour chaque rallonge) : il est possible d'en empiler jusqu'à trois.

Il est également possible d'ajouter un ou deux compensateurs pour niveler des surfaces non plates jusqu'à une inclinaison de 2% et obtenir ainsi des sols parfaitement nivelés.

Der modularer Träger ist ein platzsparendes, höhenverstellbares und zusammensteckbares System für eine Bodenaufstockung von 8 bis 30 mm. Das System besteht aus:

- einem von 8 bis 15 mm regulierbaren Träger, dessen Höhe auch bei bereits verlegtem Bodenbelag mit einem Spezialschlüssel verändert werden kann,
- Verlängerungen von jeweils 5 mm Höhe: es können bis zu drei Stück übereinander positioniert werden.

Zudem können ein oder zwei Ausgleichelemente zur Nivellierung nicht ebener Flächen eingesetzt werden. Damit lassen sich bis zu 2 % Gefälle ausgleichen, um einen stets perfekt plan en Boden zu erzielen.

Опора модульная представляет собой компактную, регулируемую и модульную систему, позволяющую создавать фальшполы высотой от 8 до 30 мм. Система состоит из следующих компонентов:

- регулируемая от 8 до 15 мм опора, высота которой может изменяться даже после настила пола при помощи специального регулировочного ключа;
- система удлинителей, каждый из которых добавляет 5 мм высоты, с возможностью установки друг на друга до трех удлинителей.

Кроме того, можно использовать один или два компенсатора наклона для устранения неровности поверхности вплоть до 2% и для получения совершенно горизонтальных полов.



VANTAGGI

- PRATICO E VERSATILE
- REGOLABILE
- COMPONENTIBILE
- RESISTENTE E STABILE
- AUTOLIVELLANTE PER PENDENZE FINO AL 2%

ADVANTAGES:

- practical and versatile
- adjustable
- modular
- durable and stable
- compensates for slopes up to 2%

ATOUTS:

- pratique et polyvalent
- réglable
- modulaire
- résistant et stable
- auto-nivelant pour des inclinaisons jusqu'à 2%

VORTEILE:

- praktisch und vielseitig
- verstellbar
- modular
- beständig und stabil
- für Gefälle bis zu 2 % selbstnivellierend

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- практичность и универсальность
- возможность регулировки
- модульность
- прочность и устойчивость
- эффект устранения неровности поверхности вплоть до 2%

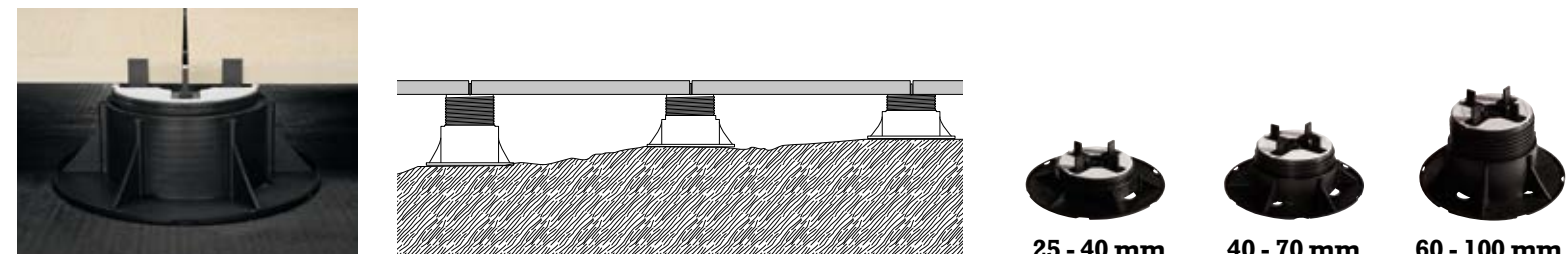


ACCESSORI PER LA SOLUZIONE SOPRAELEVATA

Accessories for raised installation . Accessoires pour la pose surélevée . Zubehör für die aufgesetzte Verlegung . Комплектующие детали для укладки в виде фальшпола

SUPPORTI REGOLABILI

ADJUSTABLE SUPPORTS - SUPPORTS RÉGLABLES - VERSTELLBARE TRÄGER - РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОПОРЫ

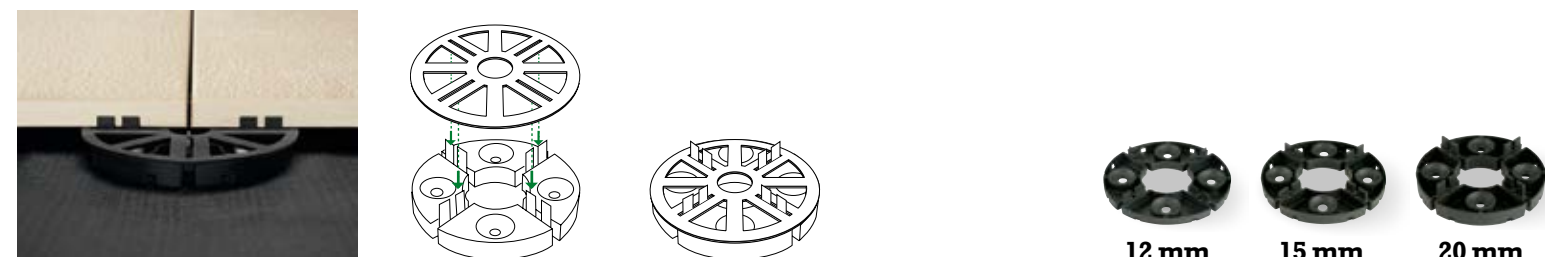


STRUTTURA REGOLABILE IN ALTEZZA, DA UN MINIMO DI 25 A UN MASSIMO DI 100 MM. UN SISTEMA INTEGRATO NELLA TESTA DEL SUPPORTO NE CONSENTE LA REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA SENZA LA RIMOZIONE DEI PANNELLI.

Structure with adjustable height from 25 to maximum 100mm. A system that is integrated to the support head allows for height adjustment without removing the panels.
Structure réglable en hauteur, d'un minimum de 25 mm à un maximum de 100 mm. Un système intégré dans la tête de support permet le réglage de la hauteur sans obligation de retirer les panneaux.
Von mindestens 25 bis maximal 100 mm höhenverstellbare Struktur. Das im Trägerkopf integrierte Regelsystem erlaubt die bequeme Einstellung, ohne Platten entfernen zu müssen.
Высота конструкции регулируется в диапазоне от 25 до 100 мм. Встроенная в головку система обеспечивает удобную регулировку по высоте без необходимости удаления панелей.

SUPPORTI FISSI

FIX SUPPORTS - SUPPORTS FIXES - FIXE TRÄGER - ИКСИРОВАННЫЕ ОПОРЫ



STRUTTURA COSTITUITA DA DISCHI DI SPESSORE VARIABILE CHE CONSENTONO LA POSA DELLE LASTRE A UN'ALTEZZA DI 12, 15 O 20 MM.

Structure made up of disks of variable thickness that allow for the installation of slabs at a raise of 12, 15 or 20mm.
Structure constituée de disques d'épaisseur variable qui permettent de poser les dalles à une hauteur de 12, 15 ou 20 mm.
Eine Struktur, die eine Verlegung der Feinsteinzeugplatten in unterschiedlichen Höhen ermöglicht: 12, 15 oder 20 mm.
Конструкция состоит из дисков различной толщины, которые позволяют установить плитки на высоту 12, 15 или 20 мм.

SUPPORTI AUTOLIVELLANTI

SELF-LEVELLING SUPPORTS - SUPPORTS AUTO-NIVELANTS - SELBSTNIVELLIERENDE TRÄGER - САМОВЫРАВНИВАЮЩИЕСЯ ОПОРЫ



STRUTTURA REGOLABILE IN ALTEZZA COSTITUITA DA UNA BASE DI APPOGGIO ALLA SOLETTA E UNA TESTA CON SISTEMA DI AUTOREGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE FINO A 5° DI PENDENZA.

Structure with adjustable height made up of a support base to the concrete slab and a head with self-adjusting inclination up to 5°.
Structure réglable en hauteur constituée d'une base d'appui à la dalle porteuse et d'une tête pourvue d'un système de réglage automatique de l'inclinaison jusqu'à 5°.
Höhenverstellbare Struktur aus einer auf dem Untergrund aufgesetzten Basis und einem Kopf mit Selbstregulierung der Neigung bis zu 5°.
Конструкция состоит из основания и головки с системой саморегулирования, которая в состоянии компенсировать уклон до 5°.

MODALITÀ DI POSA SOPRAELEVATA

Raised installation system . Modalité de pose surélevée . Möglichkeit zur Verlegung als Doppelboden . Укладка в виде фальшпола

SI CONSIGLIA DI ESEGUIRE LA POSA SOPRAELEVATA SU UN SOTTOFONDO SOLIDO, RESISTENTE E CON UNA PENDENZA SUFFICIENTE A GARANTIRE IL CORRETTO DEFUSSO DELLE ACQUE. I SUPPORTI SONO PROVISTI DI QUATTRO DISTANZIATORI CHE PERMETTONO DI REALIZZARE LA FUGA TRA LE PIASTRELLE. PER UNA POSA CORRETTA A RIDOSSO DI MURI O ANGOLI, SARÀ NECESSARIO ALLONTANARE I SUPPORTI DALLE PARETI E RIMUOVERE DA DUE A QUATTRO DISTANZIATORI COME INDICATO IN FIGURA. CAESAR RACCOMANDA DI ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE ALLE AVVERTENZE PER LA POSA SOPRAELEVATA DI AEXTRA20, INDICATE DA PAGINA 94.

It is recommended to carry out raised installation onto a solid, resistant substrate with the correct inclination to guarantee water drainage. Support come equipped with four spacers that allow for the creation of grout lines between tiles. For a correct installation against walls or corners, it is necessary to keep the supports distant from the wall and remove 2 or 4 spacers as showed in the picture. Caesar recommends to strictly follow the instructions for the raised installation of Aextra20, reported from page 94.

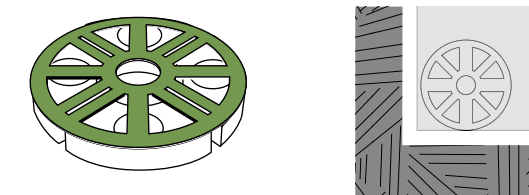
Il est conseillé d'effectuer la pose surélevée sur une structure portante solide, résistante et pourvue d'une inclinaison suffisante qui garantit l'écoulement correct des eaux. Les supports intègrent un croisillon espaceur qui permet de réaliser les joints entre les carreaux. Pour une pose correcte contre des murs ou des angles, il sera nécessaire d'éloigner les supports des murs et de retirer deux voir quatre croisillons espaceurs comme il est indiqué dans la figure. Caesar recommande d'observer scrupuleusement les avertissements et remarques concernant la pose surélevée d'Aextra20, reportés notamment à la page 94.

Die Verlegung sollte auf festem, tragfähigem Untergrund mit für den korrekten Wasserabfluss ausreichender Neigung erfolgen. Die Träger umfassen vier Distanzstücke zur Ausführung der Fuge zwischen den Fliesen. Für eine korrekte Verlegung an Mauern oder in Ecken die Träger weiter entfernt von den Mauern positionieren und zwei bis vier Distanzstücke abnehmen, wie in der Abbildung dargestellt. Caesar empfiehlt, die Hinweise auf Seite 94 für die Verlegung von Aextra20 als Doppelboden streng einzuhalten.

Основание, на которое укладывают плитку, должно быть твердым и прочным, с уклоном, обеспечивающим правильный сток дождевой воды. Опоры снабжены четырьмя распорками для устройства межплиточных швов. С опор, которые устанавливаются вдоль стен или в углу стен необходимо снять от двух до четырех распорок, как показано на рисунке. Caesar рекомендует строго соблюдать указания по укладке Aextra20 в виде фальшпола, приведенные на стр. 94.

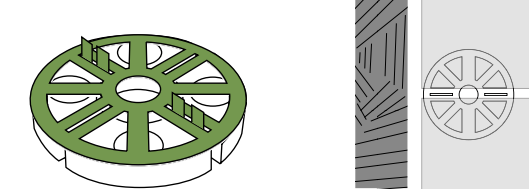
angolo muro

Wall corner - Aux coins des murs
Wandecke - Угол стены



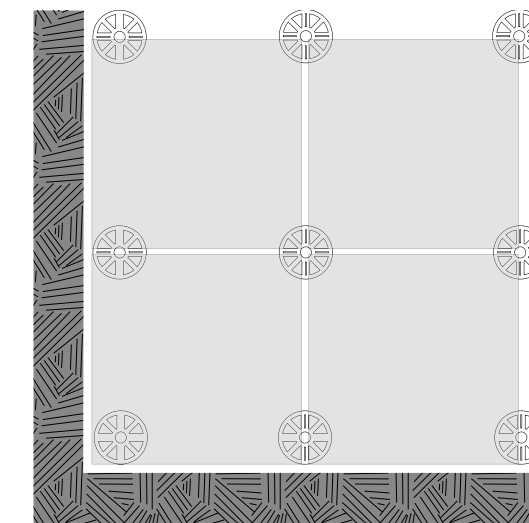
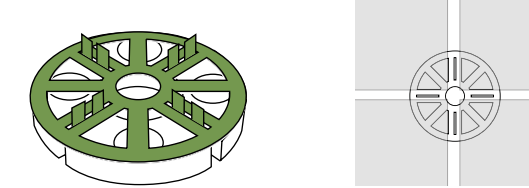
bordo muro

Wall border - Le long du mur
Wandrand - Оложение вдоль стены



centro pavimento

Floor center - Au centre du carrelage
Bodenmitte - центр пола



Imballi dei supporti			
Support Packaging - Emballages des supports - Verpackung der Träger - Упаковка опор			
Tipologia supporti Structure Types de supports Art der Träger Тип опоры	Altezza struttura Height Hauteur de la structure Aufbauhöhe der Struktur Высота	PZ/sc	KG/sc
	12 mm	250	10,50
	15 mm	200	9,20
	20 mm	150	11,10
Disco livellatore Levelling disc Disque niveleur Nivellierende scheinbe выравнивающий диск	3 mm	250	7,50
Supporto regolabile Adjustable support Support réglable Verstellbarer Träger Регулируемая опора	25-40 mm	20	4,54
	40-70 mm	20	5,52
	60-100 mm	20	6,82
Supporto autolivellante Self-levelling support Support auto-nivelant Selbstnivellierender Träger Самовыравнивающаяся опора	37,5-50 mm	25	7,65
	50-75 mm	25	8,75

ACCESSORI E CONSIGLI SULLA POSA

Accessories and recommendations for installation . Accessoires et conseils de pose . Accessoires und Verlegetipps . Аксессуары и рекомендации по укладке

CLIP BORDO VERTICALE

VERTICAL EDGE CLIP - CLIP BORD VERTICAL - SENKRECHTER KANTENCLIP - КЛЯММЕР ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ КРОМКИ



LA CLIP BORDO VERTICALE CONSENTE DI CHIUDERE LO SPAZIO PERIMETRALE CHE SI CREA IN CORRISPONDENZA DEI BORDI DEL PAVIMENTO SOPRAELEVATO NON ADIACENTI A MURI, OTTENENDO UNA PERFETTA CONTINUITÀ FRA LA SUPERFICIE VERTICALE E IL PIANO DI CAMMINAMENTO. UNA SOLUZIONE COMPOSTA DA DUE CLIP APPLICATE A INCASTRO NELLA PARTE SUPERIORE E INFERIORE DEI SUPPORTI, CHE CREANO LO SPAZIO PER INSERIRE UNA SEZIONE DI GRES TAGLIATO A MISURA.

The vertical edge clip allows for the closing of the perimetral space created along the edges of the raised floor which are not adjacent to walls thus obtaining perfect continuity between the vertical surface and the foot plan. The system is made up of two stainless steel clips that are fitted into the upper and lower part of supports and which create the space to install pre-cut listels.

Le clip bord vertical permet de fermer l'espace périmétral qui se crée en correspondance avec les bords du plancher surélevé non attenant à un mur, obtenant ainsi une continuité parfaite entre la surface verticale et le plan de piétinement. La solution se compose de deux clips en acier inox encastrés dans la partie supérieure et inférieure des supports qui créent un espace permettant de sceller des listels en grès coupés sur mesure.

92

Der senkrechte Kantencлип dient zum Abschluss jener Kanten des Doppelbodens, die nicht an Wände angrenzen, so dass eine perfekte Kontinuität zwischen der senkrechten und der Trittlfläche entsteht. Zwei Edelstahlclips werden im oberen und im unteren Teil der Träger eingesteckt und bilden die Unterlage zum Aufkleben von nach Maß zugeschnittenen Feinsteinzeugleisten.

Кляммер вертикальной кромки позволяет закрыть зазор, который образуется по непримыкающим к стене краям фальшпола и придать им красивый законченный вид. Комплект состоит из двух стальных кляммеров, которые устанавливаются на верхнюю и под нижнюю части опор, в результате чего образуется гнездо, в которое вставляется разрезанный под нужный размер бордюра.

CLIP BORDO PIASTRA

PLATE EDGE CLIP - CLIP BORD PLAQUE - PLATTENRANDCLIP - КЛЯММЕР ДЛЯ ПЛИТОЧНОЙ КРОМКИ



LA CLIP BORDO PIASTRA SI INCASTRA NELLA PARTE SUPERIORE DEI SUPPORTI ADIACENTI ALLE PARETI CONSENTENDO IL POSIZIONAMENTO DELLE LASTRE A UNA DISTANZA UNIFORME DAI MURI. QUESTO SISTEMA GARANTISCE UNA FUGA PERIMETRALE E AUMENTA LA STABILITÀ DELLA PAVIMENTAZIONE.

The plate edge clip is fitted into the upper part of supports which are adjacent to walls in order to allow for the positioning of slabs at a uniform distance. This systems allows for perimetral grout lines and increases the stability of the foot plan.

Le clip bord plaque s'encastre dans la partie supérieure des supports attenants aux parois, permettant ainsi de positionner des dalles à une distance uniforme des murs. Ce système garantit une bonne jointure périmétrale et améliore la stabilité du plancher.

Der Plattenrandclip wird im oberen Teil der an die Wände angrenzenden Träger eingesteckt, um die Platten in einheitlichem Abstand zu den Wänden selbst zu positionieren. Dieses System erzeugt eine Randfuge und erhöht die Stabilität des Bodenbelags.

Кляммер плиточной кромки устанавливается на верхнюю часть прилегающих к стене опор и позволяют укладывать плитки на одинаковом расстоянии от стен. Данная система обеспечивает ровный периметральный шов и увеличивает стабильность пола.

RACCOMANDAZIONI SULLA POSA, PULIZIA E MANUTENZIONE DI AEXTRA20

Recommendations for the installation, cleaning and maintenance of aextra20 . Conseils sur la pose, nettoyage et entretien d'aextra20 . Empfehlungen für die verlegung, reinigung und pflege von aextra20 . Рекомендации по укладке, чистке и уходу за плитками aextra20

CAESAR CONSIGLIA DI EFFETTUARE LE OPERAZIONI DI PULIZIA ORDINARIA DELLE SUPERFICI PAVIMENTATE CON AEXTRA20 RICORRENDO A ACQUA E NORMALI DETERGENTI NEUTRI; LA PENDENZA DELLA SUPERFICIE E GLI SPAZI TRA LE LASTRE NELLE POSE A SECCO FACILITANO IL NATURALE DEFLUSSO DELLE ACQUE. SI CONSIDERI TUTTAVIA CHE QUALUNQUE TIPO DI PAVIMENTAZIONE È SOGGETTA AL FENOMENO DELLA TENSIONE SUPERFICIALE DEI LIQUIDI; SI TRATTA DELLA STESSA PROPRIETÀ DELL'ACQUA CHE LE CONFERISCE LA TENDENZA A DISTRIBUIRSI IN GOCCE SFERICHE, O CHE CAUSA LA FORMAZIONE DELLA CLASSICA BOMBATURA IN UN BICCHIERE PIENO DI ACQUA OLTRE IL COLMO. LA TENSIONE SUPERFICIALE PUÒ IMPEDIRE UN COMPLETO SCOLO DELL'ACQUA, E CAUSARE LO STAZIONAMENTO TEMPORANEO DI UNA PATINA DI LIQUIDO IN CORRISPONDENZA DEI BORDI DELLE LASTRE. PER OVVIARE A QUESTO PROBLEMA, CAESAR RACCOMANDA DI PREVEDERE LE OPPORTUNE PENDENZE DELLA SUPERFICIE IN FASE DI INSTALLAZIONE, PER FACILITARE IL DEFLUSSO DELLE ACQUE NEGLI SPAZI TRA LE LASTRE. SE DOVESSE PERSISTERE UNA PATINA DI ACQUA, SI CONSIGLIA DI SPINGERLA VERSO LE FUGHE CON UNO SPAZZOLONE, OPPURE DI RIMUOVERLA CON UN ASPIRALIQUIDI.

Caesar recommends carrying out the procedures for the ordinary cleaning of Aextra20 floor surfaces using water and commercially available neutral detergents; the inclination of the surface and the space between adjacent slabs for dry-system installation favour the natural flow of water. However, it is important to take into consideration that any type of floor surface is subject to the surface tension effect of liquids: it is the same property of water that gives the tendency to transform into spherical droplets and which cause the curved top surface of a glass full of water. The surface tension can obstacle the complete drainage of water and cause a temporary stagnation of liquid on the slab edges. In order to avoid this problem, Caesar recommends ensuring adequate inclination of the surface during installation so as to encourage the flow of water between adjacent slabs. Should liquid deposit on the surface, it is recommended to push it towards grout lines using a brush or remove it with a wet and dry vacuum cleaner.

Caesar conseille d'effectuer les opérations de nettoyage ordinaire des surfaces carrelées avec Aextra20 en utilisant de l'eau et des détergents neutres communs : l'inclinaison de la surface et les espaces entre les dalles dans les poses à sec facilitent l'écoulement naturel de l'eau. Considérez cependant que tout type de sol est soumis au phénomène de la tension superficielle des liquides : il s'agit de la même propriété de l'eau qui lui donne la tendance à se répandre en gouttes sphériques, ou qui entraîne la formation classique de la surface bombée d'un verre d'eau rempli à ras bord. La tension superficielle peut empêcher l'écoulement de l'eau, et causer la stagnation temporaire d'une légère patine d'eau au niveau des bords des dalles. Pour résoudre ce problème, Caesar conseille de prévoir les pentes opportunes de la surface en phase d'installation, pour faciliter l'écoulement des eaux dans les espaces entre les dalles. Si la patine d'eau persiste, il est conseillé de la pousser vers les joints à l'aide d'une brosse à carrelage ou bien de l'éliminer avec un aspirateur à liquide.

Caesar empfiehlt, zur normalen Reinigung der mit Aextra20 verlegten Flächen Wasser und normale, neutrale Reinigungsmittel zu verwenden; das Gefälle der Flächen und die im Trockenbau entstehenden Zwischenräume zwischen den Platten erleichtern das natürliche Abfließen des Wassers. Auf jeder Art von Bodenbelag kommt es jedoch zur Oberflächenspannung der Flüssigkeiten; es handelt sich um ein Merkmal des Wassers selbst, das sich in runden Tropfen verteilt bzw. die klassische Wölbung in einem randvoll gefüllten Glas aufweist. Die Oberflächenspannung kann das vollständige Abfließen des Wassers behindern und dazu führen, dass sich vorübergehend Flüssigkeit an den Plattenrändern ansammelt. Um dieses Problem zu vermeiden, empfiehlt Caesar, bei der Installation für eine angemessene Neigung der Fläche zu sorgen, damit das Wasser über die Zwischenräume ablaufen kann. Auf der Oberfläche stagnerendes Wasser sollte mit einer Bürste in die Zwischenräume gedrückt oder mit einem Allesauger abgesaugt werden.

Caesar рекомендует использовать для повседневного ухода за покрытиями Aextra20 воду и нейтральные моющие средства: надлежащий уклон поверхности и шовные зазоры между уложенными всухую плитками способствуют естественному оттоку воды. Следует иметь в виду, что любое капальное покрытие подвержено феномену поверхностного натяжения жидкостей: речь идет о том свойстве воды, которое позволяет ей распределяться сферическими каплями или которое способствует образованию известной выпуклости в верхней части переполненного стакана. Поверхностное натяжение может затруднить полный отток воды и вызвать временное образование водной пленки по краям плиток. Для решения данной проблемы Caesar рекомендует в ходе укладки предусмотреть надлежащий уклон, который облегчит отток воды в межплиточные зазоры. Если на плитках продолжает оставаться вода, отведите ее в швы половой щеткой или удалите водососом.

93



A E X T R A 2 0

ISTRUZIONI PER COMMITTENTI E PROGETTISTI

Instructions for project engineers and customers . Modalités pour concepteurs, maîtres d'oeuvre et/ou aux maîtres d'ouvrage
Anweisungen für Auftraggeber und Planer . рекомендации для заказчиков и проектировщиков

Quando l'applicazione delle lastre in 20 mm. e 30 mm. prevede l'utilizzo del prodotto ceramico in termini strutturali, si raccomanda al progettista e/o committente una attenta valutazione dei requisiti del progetto in relazione alle caratteristiche tecniche delle lastre. in particolare, al fine di evitare il rischio di danni a persone o cose il produttore raccomanda:

- Se l'applicazione prevede la posa sopraelevata, tenendo conto che una piastrella potrebbe rompersi in seguito alla caduta su di essa di un corpo pesante, verificare anticipatamente la destinazione d'uso specifica e attenersi alla tabella istruzioni di posa sopraelevata di seguito riportata ove, in determinate condizioni, è prevista l'applicazione di un rinforzo sul retro della piastrella (doppia rete in fibra di vetro o foglio di acciaio zincato) fornito dal produttore;
- Con riferimento alla pavimentazione posata in quota, con qualunque sistema di posa a secco, rispettare le specifiche normative e condizioni d'uso locali riguardanti, tra l'altro, a titolo esemplificativo, l'azione del vento, il carico strutturale, le azioni sismiche, ecc.; Il mancato rispetto delle raccomandazioni sopra riportate possono portare ad un utilizzo improprio del prodotto e causare eventualmente gravi danni a persone o cose.

If the application of the 20 - 30 mm slabs foresees the ceramic product used in structural installations, the project engineer and/or customer must carefully assess the project requirements with regard to the technical specifications of the slabs. To prevent the risk of damage or injury, the manufacturer recommends:

- With regard to a raised floor installation a ceramic slab may fracture on impact if a heavy object falls on it from any significant height. Therefore the manufacturer recommends to check the specific intended use before starting the installation and to follow table for raised installation provided below. In certain conditions, reinforcing must be applied on the back of the slabs (double glass fibre net or a galvanized steel sheet) supplied and applied by the manufacturer;
- With reference to any dry installation system of flooring above the ground level, the manufacturer recommends to comply with local regulations and conditions of use with regard to wind-load, loadbearing, seismic events, etc. Failure to comply with these recommendations may lead to improper use of the product and could cause serious damage or injury.

Lorsque la mise en oeuvre de dalles de 20 mm et 30 mm prévoit l'utilisation du produit céramique en termes structurels, il est recommandé aux concepteurs, maîtres d'oeuvre et/ou aux maîtres d'ouvrage de faire une évaluation scrupuleuse du cahier des charges du projet eu égard aux caractéristiques techniques des dalles. En particulier, afin d'éviter le risque de dommages aux personnes ou aux biens, le fabricant recommande:

- Si la mise en oeuvre prévoit une pose surélevée, en tenant compte qu'un carreau pourrait se casser suite à la chute d'un corps lourd, de vérifier en avance la destination d'usage spécifique et de se conformer au tableau d'instructions de pose surélevée reproduit ci-après, où, dans des conditions déterminées, il est prévu de rajouter un renforcement sur le revers du carreau (double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée), fourni par le fabricant.
- Concernant le dallage posé en étages, quelque soit le système de pose sans collage utilisé, de respecter les spécifications des normes et les conditions locales d'emploi, entre autre, à titre d'exemple, l'action du vent, le chargement structurel, les actions sismiques, etc. Le non respect des recommandations reproduites ci-dessus peut conduire à un usage impropre du produit et éventuellement causer de graves dommages aux personnes ou aux biens.

Falls der Einsatz der 20 mm und 30 mm Platten eine Verwendung des keramischen Produkts als Bestandteil der Gebäudestruktur vorsieht, ist der Planer und/oder der Auftraggeber angehalten, eine sorgfältige Prüfung der Voraussetzungen des Projekts in Bezug auf die technischen Eigenschaften der Platten vorzunehmen. Insbesondere zur Vermeidung der Gefahr von Personen- und Sachschäden, erteilt der Hersteller folgenden Hinweis:

- Unter Berücksichtigung des Umstandes, dass die Fliese infolge eines schweren herabfallenden Gegenstandes zerbrechen könnte, muss im Falle einer Anwendung als Doppelboden im voraus eine Prüfung des spezifischen Einsatzbereiches erfolgen. Ausserdem ist die nachfolgende Tabelle mit Verlegeanweisungen zu berücksichtigen, die unter bestimmten Bedingungen die Aufbringung einer Verstärkung auf der Rückseite der Fliese vorsieht (doppelte GFK-Netz oder verzinktes Stahlblech) welche vom Produzenten geliefert wird;
- Mit Bezug auf Bodenbeläge die trocken im Aussenbereich in der Höhe verlegt werden, sind die spezifischen Lokalen vorschritten und nutzungsbedingungen zu Berücksichtigen, die unter anderem, wie zum Beispiel für die Wirkung des Windes, der strukturellen Belastung, der Wirkung von Erdbeben, etc., vorgesehen sind; Die Nichtberücksichtigung der oben genannten Anweisungen kann zu einer unsachgemässen Verwendung des Produkts führen und eventuell schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen.

При монтаже плиток толщиной 20 мм и 30 мм с использованием несущей конструкции проектировщик и (или) заказчик обязаны внимательно проанализировать все особенности проекта с учетом технических характеристик плиток. В частности, во избежание травмирования людей или повреждения имущества рекомендуем следующее:

- если предусмотрена укладка на опоры, учитывая риск разлома плиток вследствие падения тяжелых предметов, необходимо предварительно проверить конкретные условия эксплуатации и соблюдать указания, изложенные в следующей таблице, в частности, в том, что касается приклеивания на тыльную сторону плитки двойной стекловолоконной сетки или стального оцинкованного листа, поставляемого производителем;
- при бесклеевой укладке на опоры следует соблюдать местные нормы и правила, а также учитывать условия эксплуатации конкретного региона, например вероятность сильного ветра, землетрясений, структурных нагрузок и т.д. Несоблюдение вышеизложенных рекомендаций может привести к несоответствующему использованию изделий и, как следствие, к серьезным травмам или повреждению имущества.



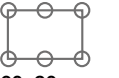
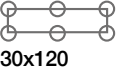
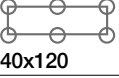
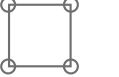
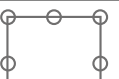
Note: per ogni dettaglio e specifica tecnica a proposito della doppia rete in fibra di vetro o del foglio di lamiera zincata, si prega di contattare l'ufficio Caesartech. Caesar è da ritenersi responsabile solo nel caso in cui fornisce l'intero sistema (lostra- doppia rete in fibra di vetro o foglio di lamiera zincata). Caesar declina ogni responsabilità per sistemi di rinforzo che non abbia lei stesso fornito. In caso di rottura le lastre devono essere immediatamente sostituite. - Note: for any detail and technical specification concerning the double glass fibre net or the galvanised steel sheet, please contact our Caesartech department. Caesar is responsible only if it supplies the whole system (tile + double glass fibre net or galvanised steel sheet). Caesar cannot be held responsible for reinforcing systems that it has not supplied. In case of breakage, tiles must be replaced immediately - Remarque: pour plus de renseignements techniques concernant le double treillis en fibre de verre ou la plaque de tôle zinguée, veuillez contacter le service Caesartech. Caesar n'est considérée responsable que dans le cas où elle fournit le système complet (dalle + double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée). Caesar décline toute responsabilité en cas de poses de systèmes de renfort non fournis par ses soins. En cas de rupture, les dalles doivent être immédiatement remplacées. - Hinweis: Für jedes Detail und die technischen Vorgaben zum doppelten GFK-Netz oder zum verzinkten Blech wenden Sie sich bitte an Caesartech. Caesar haftet ausschließlich bei Lieferung des gesamten Systems (Platte + doppeltes GFK-Netz oder verzinktes Blech). In keinem Fall kann Caesar für nicht von Caesar selbst gelieferte Verstärkungssysteme haftbar gemacht werden. Bei Bruch die Platten bitte sofort austauschen - Примечание: За технической информацией о двойной стекловолоконной сетке или об оцинкованных стальных листах просим обращаться в подразделение Caesartech. Caesag несет ответственность только в случае поставки всей системы (плитки + двойная стекловолоконная сетка или стальной оцинкованный лист). Компания Caesag не несет ответственность за систему упрочнения, поставленную не ею. В случае разлома немедленно заменить плитку.

PESI E IMBALLI






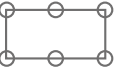
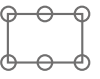


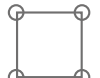

Packaging . Conditionnement . Verpackungs . Einheiten . Упаковка

FORMATO - SIZE - FORMAT - ФОРМАТ	SCATOLA - BOX - BOÎTE - KARTON - КОРОБКА			PALLET - PALLETTE - ПАЛЕТА			
	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
119,5x119,5	47 ¹ / ₁₆ " x 47 ¹ / ₁₆ "	1	1,42802	~ 56,80	20	28,56	~ 1136
60x120	23 ⁵ / ₈ " x 47 ² / ₈ "	1	0,72	~ 33,35	35	25,20	~ 1167,25
40x120	15 ⁵ / ₈ " x 47 ² / ₈ "	2	0,96	~ 41,50	24	23,04	~ 996
30x120	11 ¹³ / ₁₆ " x 47 ² / ₈ "	2	0,72	~ 33,35	36	25,92	~ 1200,6
90x90	35 ⁷ / ₁₆ " x 35 ⁷ / ₁₆ "	1	0,81	~ 37,60	18	14,58	~ 676,8
60x90	23 ⁵ / ₈ " x 35 ⁷ / ₁₆ "	2	1,08	~ 48,50	18	19,44	~ 873
45x90	17 ¹¹ / ₁₆ " x 35 ⁷ / ₁₆ "	2	0,81	~ 36,00	27	21,87	~ 972
60x60	23 ⁵ / ₈ " x 23 ⁵ / ₈ "	2	0,72	~ 33,00	30	21,60	~ 990

ISTRUZIONI PER LA POSA SOPRAELEVATA - INSTRUCTIONS FOR RAISED FLOOR INSTALLATION - INSTRUCTIONS POUR LA POSE SURÉLEVÉE ANWEISUNGEN FÜR DIE DOPPELBODENVERLEGUNG - УКАЗАНИЯ ПО УКЛАДКЕ В ВИДЕ ФАЛЬШПОЛА

Formato Size Format Формат	Altezza della sopraelevazione - Raise of the foot plan - Hauteur de la surélévation - Höhe des Doppelbodens - Высота монтажа		
	Fino a 2 cm Up to - Jusqu'à Bis zu - До	Tra 2 e 10 cm From 2 to 10 cm Entre 2 et 10 cm 2 bis 10 cm От 2 до 10 см	Tra 10 e 30 cm From 10 to 30 cm Entre 10 et 30 cm 10 bis 30 cm От 10 до 30 см
 60x60	4 SUPPORTI/LASTRA (3,4 SUPPORTI/MQ) 4 supports/slab (3,4 supports/mq) 4 supports / dalle (3,4 supports / m²) 4 Träger/Platte (3,4 Träger/qm) 4 опоры/плитку (опоры/кв.м)		4 SUPPORTI/LASTRA (3,4 SUPPORTI/MQ) + APPLICAZIONE DOPPIA RETE IN FIBRA DI VETRO O FOGLIO DI ACCIAIO ZINCATO 4 supports/slab (3,4 supports/mq) + application of a double glass fibre net or a galvanised steel sheet 4 supports / dalle (3,4 supports / m²) + application double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée 4 Träger/Platte (3,4 Träger/qm) + Aufkleben eines doppelten GFK-Netzes oder eines verzinkten Stahlblechs 4 опоры/плитку (3,4 опоры/кв.м) + двойная стекловолоконная сетка или стальной оцинкованный лист
 60x120 45x90	6 SUPPORTI/LASTRA (FORMATO 60x120: 3,4 SUPPORTI/MQ) (FORMATO 45x90: 6 SUPPORTI/MQ) (FORMATO 60x90: 4,5 SUPPORTI/MQ) 6 supports/slab (Size 60x120: 3,4 supports/mq) (Size 45x90: 6 supports/mq) (Size 60x90: 4,5 supports/mq) (Size 45x90: 6 supports/mq) (Size 60x90: 4,5 supports/mq) 6 supports / dalle (Format 60x120: 3,4 supports / m²) (Format 45x90: 6 supports / m²) (Format 60x90: 4,5 supports / m²) 6 Träger/Platte (Format 60x120: 3,4 Träger/qm) (Format 45x90: 6 Träger/qm) (Format 60x90: 4,5 Träger/qm) 6 опоры/плитку (формат 60x120: 3,4 опоры/кв.м) (формат 45x90: 6 опоры/кв.м) (формат 60x90: 4,5 опоры/кв.м)		6 SUPPORTI/LASTRA (FORMATO 60x120: 3,4 SUPPORTI/MQ) (FORMATO 45x90: 6 SUPPORTI/MQ) (FORMATO 60x90: 4,5 SUPPORTI/MQ) + APPLICAZIONE DOPPIA RETE IN FIBRA DI VETRO O FOGLIO DI ACCIAIO ZINCATO 6 supports/slab (Size 60x120: 3,4 supports/mq) (Size 45x90: 6 supports/mq) (Size 60x90: 4,5 supports/mq) + application of a double glass fibre net or a galvanised steel sheet 6 supports / dalle (Format 60x120: 3,4 supports / m²) (Format 45x90: 6 supports / m²) (Format 60x90: 4,5 supports / m²) + application double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée 6 Träger/Platte (Format 60x120: 3,4 Träger/qm) (Format 45x90: 6 Träger/qm) (Format 60x90: 4,5 Träger/qm) + Aufkleben eines doppelten GFK-Netzes oder eines verzinkten Stahlblechs 6 опоры/плитку (формат 60x120: 3,4 опоры/кв.м) (формат 45x90: 6 опоры/кв.м) (формат 60x90: 4,5 опоры/кв.м) + двойная стекловолоконная сетка или стальной оцинкованный лист
 60x90	6 SUPPORTI/LASTRA (7 SUPPORTI/MQ) 6 supports/slab (7 supports/mq) 6 supports / dalle (7 supports / m²) 6 Träger/Platte (7 Träger/qm) 6 опоры/плитку (7 опоры/кв.м)		6 SUPPORTI/LASTRA (7 SUPPORTI/MQ) + APPLICAZIONE DOPPIA RETE IN FIBRA DI VETRO O FOGLIO DI ACCIAIO ZINCATO 6 supports/slab (7 supports/mq) + application of a double glass fibre net or a galvanised steel sheet 6 supports / dalle (7 supports / m²) + application double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée 6 Träger/Platte (7 Träger/qm) + Aufkleben eines doppelten GFK-Netzes oder eines verzinkten Stahlblechs 6 опоры/плитку (7 опоры/кв.м) + двойная стекловолоконная сетка или стальной оцинкованный лист
 30x120	4 SUPPORTI/LASTRA (1,6 SUPPORTI/MQ) 4 supports/slab (1,6 supports/mq) 4 supports / dalle (1,6 supports / m²) 4 Träger/Platte (1,6 Träger/qm) 4 опоры/плитку (1,6 опоры/кв.м)		NON APPLICABILE Not suitable Non applicable Nicht geeignet не применяется
 40x120	8 SUPPORTI/LASTRA (2,7 SUPPORTI/MQ) 8 supports/slab (2,7 supports/mq) 8 supports / dalle (2,7 supports / m²) 8 Träger/Platte (2,7 Träger/qm) 8 опоры/плитку (2,7 опоры/кв.м)		NON APPLICABILE Not suitable Non applicable Nicht geeignet не применяется
 90x90	4 SUPPORTI/LASTRA (1,6 SUPPORTI/MQ) 4 supports/slab (1,6 supports/mq) 4 supports / dalle (1,6 supports / m²) 4 Träger/Platte (1,6 Träger/qm) 4 опоры/плитку (1,6 опоры/кв.м)		NON APPLICABILE Not suitable Non applicable Nicht geeignet не применяется
 120x120	8 SUPPORTI/LASTRA (2,7 SUPPORTI/MQ) 8 supports/slab (2,7 supports/mq) 8 supports / dalle (2,7 supports / m²) 8 Träger/Platte (2,7 Träger/qm) 8 опоры/плитку (2,7 опоры/кв.м)		NON APPLICABILE Not suitable Non applicable Nicht geeignet не применяется

INSTRUCTIONS FOR RAISED FLOOR INSTALLATION – USA – CANADA – OCEANIA INSTRUCTIONS POUR LA POSE SURÉLEVÉE – ETATS UNIS- CANADA- OCÉANIE

   	Raise of the foot plan - Hauteur de la surélévation	
Size - Format	Up to 3/4 inch - Jusqu'à 3/4 pouces (2cm)	Above 3/4 inch - Au-delà de 3/4 pouces (2cm)
Size 23 5/8" x 23 5/8" (60x60cm) 	4 supports/slab (0,32 supports/sqf - 3,4 supports/mq) 4 supports /dalle (0,32 supports /sqf - 3,4 supports/m²)	Please contact Ceramiche Caesar (Caesartech dept.) Veuillez consulter Ceramiche Caesar (Service Caesartech)
Size 23 5/8" x 47 2/8" (60x120cm)  Size 17 11/16" x 35 7/16" (45x90cm)	6 supports/slab (Size 60x120: 0,32 supports/sqf - 3,4 supports/mq) (Size 45x90: 0,56 supports/sqf - 6 supports/mq) (Size 60x90: 0,42 supports/sqf - 4,5 supports/mq) 6 supports/dalle (Format 60x120: 0,32 supports /sqf - 3,4 supports/m²) (Format 45x90: 0,56 supports /sqf - 6 supports/m²) (Format 60x90: 0,42 supports /sqf - 4,5 supports/m²)	
Size 23 5/8" x 35 7/16" (60x90cm) 	6 supports/slab (0,65 supports/sqf - 7 supports/mq) 6 supports/dalle (0,65 supports/sqf - 7 supports/m²)	
Size 11 13/16" x 47 2/8" (30x120cm)  Size 15 9/8" x 47 2/8" (40x120cm) 	6 supports/slab (0,65 supports/sqf - 7 supports/mq) 6 supports/dalle (0,65 supports/sqf - 7 supports/m²)	
Size 35 7/16" x 35 7/16" (90x90cm) 	4 supports/slab (1,6 supports/sqf - 1,6 supports/mq) 4 supports/dalle (1,6 supports /sqf - 1,6 supports/m²)	
Size 47 2/8" x 47 2/8" (120x120cm) 	8 supports/slab (2,7 supports/sqf - 2,7 supports/mq) 8 supports/dalle (2,7 supports /sqf - 2,7 supports/m²)	

CARATTERISTICHE TECNICHE

















Technical features of the ceramic slabs . Caractéristiques techniques de la dalle en céramique
Technische eigenschaften der keramikplatte . Технические характеристики керамической плиты

CLASSIFICAZIONE SECONDO EN ISO 14411 ISO 13006 ANNESSO G GRUPPO B1A CON E_v ≤0,5 %

Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E_v ≤ 0,5%

Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E_v ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E_v ≤0,5%

Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E_v ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" - 20mm AVERAGE "CAESAR" VALUE * VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *																												
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует																												
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3 ASTM C373-88 [2006] ◆	≤ 0,1% Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует																												
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura > 3000 N Not applicable to tiles with a breaking strenght > 3000 N N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture > 3000 N Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast > 3000 N He не применяется в отношении плиток с пределом прочности на разрыв > 3000 N																												
	Sforzo di rottura [S] - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие	ISO 10545-4	> 10.000 N																												
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm³																												
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* - Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* - Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* - Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	± 7 [10⁻⁶ °C⁻¹]																												
	Resistenza agli sbalzi termici* - Termal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий																												
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 [mm/m]																												
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* - Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий																												
	Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* Устойчивость к химическому воздействию*	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий																												
	Carico statico - Static load Charge statique - Statische Last - Статическая нагрузка	EN 12825	<table border="1"> <tr> <td></td> <td>45x90</td> <td>60x60</td> <td>60x90</td> <td>60x120</td> <td>40x120</td> <td>30x120</td> </tr> <tr> <td>Centro - Centre - Au centre - Mitte - По центру</td> <td>KN>5,0</td> <td>KN>7,0</td> <td>KN>8,0</td> <td>KN>5,0</td> <td>KN>8,0</td> <td>KN>3,0</td> </tr> <tr> <td>Centro lato - Side centre - Au centre latéralment - Mitte Seite - По центру грани</td> <td>KN>4,0</td> <td>KN>5,0</td> <td>KN>6,0</td> <td>KN>4,0</td> <td>KN>4,0</td> <td>KN>3,0</td> </tr> <tr> <td>Diagonale - Diagonal - En diagonale - Diagonal - По диагонали</td> <td>KN>7,0</td> <td>KN>8,0</td> <td>KN>8,0</td> <td>KN>7,0</td> <td>KN>7,0</td> <td>KN>6,5</td> </tr> </table>		45x90	60x60	60x90	60x120	40x120	30x120	Centro - Centre - Au centre - Mitte - По центру	KN>5,0	KN>7,0	KN>8,0	KN>5,0	KN>8,0	KN>3,0	Centro lato - Side centre - Au centre latéralment - Mitte Seite - По центру грани	KN>4,0	KN>5,0	KN>6,0	KN>4,0	KN>4,0	KN>3,0	Diagonale - Diagonal - En diagonale - Diagonal - По диагонали	KN>7,0	KN>8,0	KN>8,0	KN>7,0	KN>7,0	KN>6,5
	45x90	60x60	60x90	60x120	40x120	30x120																									
Centro - Centre - Au centre - Mitte - По центру	KN>5,0	KN>7,0	KN>8,0	KN>5,0	KN>8,0	KN>3,0																									
Centro lato - Side centre - Au centre latéralment - Mitte Seite - По центру грани	KN>4,0	KN>5,0	KN>6,0	KN>4,0	KN>4,0	KN>3,0																									
Diagonale - Diagonal - En diagonale - Diagonal - По диагонали	KN>7,0	KN>8,0	KN>8,0	KN>7,0	KN>7,0	KN>6,5																									
	Classe di carico di rottura*** - Breaking load class*** Classe de charge de rupture*** - Bruchlastklasse*** Класс стойкости к разрушающей нагрузке***	EN 1339	U11*** T11***																												
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся																												
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130-51097	R11 A+B Gea, Aeras, Titanio, Grafitis, Yard, Sidewalk																												
		▲ DCOF	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует																												
	Spessore nominale - Nominal Thickness Epaisseur nominal - Nominalstärke - Номинальная толщина		20 mm																												



La liste a jour des produits et formats des series certifiées QB-UPEC est disponible en usine.



ATTENZIONE

• Le pavimentazioni da esterno posate a secco in quota sono soggette all'azione del vento, con il rischio di sollevamento delle lastre. Il produttore raccomanda di far verificare l'idoneità del sistema di posa in quota da un tecnico abilitato in base alla normativa locale vigente ed alle condizioni d'uso, al fine di evitare il rischio di danni a persone e cose.

• Una lastra ceramica posata su un sistema sopraelevato può rompersi per impatto qualora un oggetto pesante cada sulla stessa da una certa altezza, con il rischio di seri danni per chiunque possa sostare o transitare sulla piastrella stessa. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite dal produttore relative alla posa su sistemi sopraelevati può provocare seri danni alle persone.

• Per maggiori informazioni e raccomandazioni di posa si rimanda al nostro sito www.caesar.it o al nostro catalogo Aextra20.

WARNING

• Outdoor pavings installed unglued above the ground level are subject to the action of the wind, with the risk, in some cases, of becoming airborne. The manufacturer recommends to require the assistance of a qualified professional in order to check the suitability of the installation system above the ground adopted, in accordance with the local laws and regulations and the conditions of use. Failure to do so could result in serious injury or property damage.

• A ceramic slab installed on a raised pedestal system may fracture on impact if a heavy object is dropped onto it from a height, with a risk of injury to anyone standing or walking on such slab. Failure to adhere to the manufacturer's instructions for installation of slabs on raised pedestal systems may result in serious injury.

• For further information and recommendations concerning the installation systems please refer to www.caesar.it website or to the Aextra20 catalogue.

AVERTISSEMENT

• Les dallages extérieurs posés sans collage sont soumis à l'action du vent, avec le risque de soulèvement des plaques, notamment ceux posés aux étages d'un bâtiment. Le fabricant recommande de faire vérifier par un technicien qualifié la bonne adaptation du système de pose en étages avec la réglementation en vigueur et les conditions d'utilisation locales, afin d'éviter le risque de dommages aux personnes et aux biens.

• Une dalle céramique posée sur un système surélevé peut se casser à la suite d'un impact d'un objet lourd qui y chuterait d'une certaine hauteur, avec le risque de sérieux dommages pour quiconque stationnerait ou transiterait sur ce carreau. Le non respect des instructions fournies par le fabricant relatives à la pose sur des systèmes surélevés peut provoquer de sérieux dommages aux personnes.

• Pour toutes informations complémentaires et recommandations de pose, veuillez vous référer à notre site www.caesar.it ou à notre catalogue Aextra20.

WARNUNG

• Bodenbeläge die trocken im Aussenbereich in der Höhe verlegt werden, unterliegen der Wirkung des Windes, wodurch die Gefahr besteht, dass die Platten aufgeworfen werden. Der Hersteller erteilt daher die Empfehlung, dass die Eignung des Systems für eine Verlegung in der Höhe durch einen zugelassenen sachverständigen überprüft wird, wobei die lokal gültigen Vorschriften und Nutzungsbedingungen zu beachten sind, um die Gefahr von Personen - und Sachschäden zu vermeiden.

• Eine Keramikplatte die auf einem Doppelbodensystem verlegt ist, kann durch den Aufprall eines aus einer bestimmten Höhe herabfallenden Gegenstandes zerbrechen. Hier besteht das Risiko schwerer Verletzungen für all jene die auf der Fliese gehen, oder stehen. Bei Nichtberücksichtigung der vom Hersteller vorgegebenen Verlegevorschriften für Doppelbodensysteme, kann es zu schwerwiegenden Verletzungen der Personen kommen.

• Für genauere Informationen und Verlegehinweise verweisen wir auf unsere Webseite www.caesar.it oder auf unseren Katalog Aextra20.

ВНИМАНИЕ

• Уличные покрытия, уложенные бесклеевым способом на опоры, подвержены воздействию ветра и, как следствие, риску подъема или отрыва плиток. Поэтому во избежание травмирования людей или повреждения имущества пригодность системы укладки для соответствующих условий эксплуатации и ее соответствие местным нормам и правилам должны быть проверены квалифицированным специалистом.

• Падение тяжелого предмета с большой высоты может повлечь за собой разлом уложенной на опоры плитки с риском получения травмы для того, кто находится на плитке. Несоблюдение инструкций производителя по укладке на опоры может стать причиной серьезного травмирования.

• Более подробная информация и рекомендации по укладке доступны на нашем сайте www.caesar.it или в нашем каталоге Aextra20.

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione - Averege values referred to the lasto two years of production - Valeurs moyennes des deux dernières années de production - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto - As for as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung.

*** Dato riferito al formato 60x60 cm. - Detail referred to the 60x60 cm size. - Donnée se rapportant au format 60x60 cm. - Auf das Format 60x60 cm bezogen.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze

▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42

◆ Valore richiesto ANSI A137.1-2012 WA= 0,5% - Value Required ANSI A137.1-2012 WA= 0,5% - Valeur Demandée ANSI A137.1-2012 WA= 0,5% - Erforderlicher Wert ANSI A137.1-2012 WA= 0,5%



CERAMICHE
◆ CAESAR ◆
LA CULTURA DELLA MATERIA

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it
info@caesar.it